

BÀI SÁM QUÝ BÁU VỀ HỒNG DANH CỦA TÁM MƯỜI TÁM ĐỨC PHẬT

Hán văn: Không rõ tên người biên soạn

Việt dịch: HUYỀN THANH

_ Đại Từ, Đại Bi thương chúng sinh
Đại Hỷ, Đại Xả cứu hàm thức
Tướng tốt, ánh sáng tự trang nghiêm
Chúng con chí tâm, quy mệnh lễ (1 bái)

_ Nam mô quy y **Kim Cương Thượng Sư** (1 bái)

Nay con phát Tâm, chẳng vì mong cầu Phước báo của hàng người, Trời... Thanh Văn, Duyên Giác cho đến các vị Bồ Tát thuộc **Quyền Thừa** mà chỉ y theo **Tối Thượng Thừa**, phát **Tâm Bồ Đề**.

Nguyện cùng với chúng sinh trong Pháp Giới, một thời đồng đượ Vô Thượng Chính Đẳng Chính Giác (1 bái)

_ Nam mô quy y tất cả chư Phật tận cõi hư không ở khắp mười phương (1 bái)
Nam mô quy y tất cả Tôn Pháp tận cõi hư không ở khắp mười phương (1 bái)
Nam mô quy y tất cả Hiền Thánh Tăng tận cõi hư không ở khắp mười phương (1 bái)

_ Nam mô **Như Lai, Ứng Cúng, Chính Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhân Sư, Phật Thế Tôn** (1 bái)

1_ Nam mô **Phổ Quang Phật** (từ đây trở xuống, mỗi một Đức Phật đều lễ một bái)

2_ Nam mô **Phổ Minh Phật**

3_ Nam mô **Phổ Tịnh Phật**

4_ Nam mô **Đa Ma La Bạt Chiên Đàn Hương Phật**

5_ Nam mô **Chiên Đàn Quang Phật**

6_ Nam mô **Ma Ni Tràng Phật**

7_ Nam mô **Hoan Hỷ Tạng Ma Ni Bảo Tích Phật**

8_ Nam mô **Nhất Thiết Thế Gian Lạc Kiến Thượng Đại Tinh Tiến Phật**

9_ Nam mô **Ma Ni Tràng Đẳng Quang Phật**

10_ Nam mô **Tuệ Cự Chiếu Phật**

11_ Nam mô **Hải Đức Quang Minh Phật**

12_ Nam mô **Kim Cương Lao Cường Phổ Tán Kim Quang Phật**

13_ Nam mô **Đại Cường Tinh Tiến Dũng Mãnh Phật**

14_ Nam mô **Đại Bi Quang Phật**

15_ Nam mô **Từ Lực Vương Phật**

16_ Nam mô **Từ Tạng Phật**

17_ Nam mô **Chiên Đàn Quật Trang Nghiêm Thắng Phật**

18_ Nam mô **Hiền Thiện Thủ Phật**

19_ Nam mô **Thiện Ý Phật**

20_ Nam mô **Quảng Trang Nghiêm Vương Phật**

21_ Nam mô **Kim Hoa Quang Phật** (Bản khác ghi là: Nam mô **Kim Hải Quang Phật**)

22_ Nam mô **Bảo Cái Chiêu Không Tự Tại Lực Vương Phật**

23_ Nam mô **Hư Không Bảo Hoa Quang Phật**

24_ Nam mô **Lưu Ly Trang Nghiêm Vương Phật**

25_ Nam mô **Phổ Hiện Sắc Thân Quang Phật**

26_ Nam mô **Bất Động Trí Quang Phật**

27_ Nam mô **Giáng Phục Chúng Ma Vương Phật**

28_ Nam mô **Tài Quang Minh Phật**

29_ Nam mô **Trí Tuệ Thắng Phật**

30_ Nam mô **Di Lạc Tiên Quang Phật**

31_ Nam mô **Thiện Tịch Nguyệt Âm Diệu Tôn Trí Vương Phật**

32_ Nam mô **Thế Tịnh Quang Phật**

33_ Nam mô **Long Chủng Thượng Tôn Vương Phật**

34_ Nam mô **Nhật Nguyệt Quang Phật**

35_ Nam mô **Nhật Nguyệt Châu Quang Phật**

36_ Nam mô **Tuệ Tràng Thắng Vương Phật**

37_ Nam mô **Sư Tử Hồng Tự Tại Lực Vương Phật**

38_ Nam mô **Diệu Âm Thắng Phật**

39_ Nam mô **Thường Quang Tràng Phật**

40_ Nam mô **Quán Thế Đăng Phật**

41_ Nam mô **Tuệ Uy Đăng Vương Phật**

42_ Nam mô **Pháp Thắng Vương Phật**

43_ Nam mô **Tu Di Quang Phật**

44_ Nam mô **Tu Mạn Na Hoa Quang Phật**

45_ Nam mô **Ưu Đàm Bát La Hoa Thủ Thắng Vương Phật**

46_ Nam mô **Đại Tuệ Lực Vương Phật**

47_ Nam mô **A Súc Tỳ Hoan Hỷ Quang Phật**

48_ Nam mô **Vô Lượng Âm Thanh Vương Phật**

49_ Nam mô **Tài Quang Phật**

50_ Nam mô **Kim Hải Quang Phật**

51_ Nam mô **Sơn Hải Tuệ Tự Tại Thông Vương Phật**

52_ Nam mô **Đại Thông Quang Phật**

53_ Nam mô **Nhất Thiết Pháp Thường Mãn Vương Phật**

(Bên trên là 53 Đức Phật)

54_ Nam mô **Thích Ca Mâu Ni Phật**

55_ Nam mô **Kim Cương Bất Hoại Phật**

56_ Nam mô **Bảo Quang Phật**

57_ Nam mô **Long Tôn Vương Phật**

58_ Nam mô **Tinh Tiến Quân Phật**

59_ Nam mô **Tinh Tiến Hỷ Phật**

60_ Nam mô **Bảo Hỏa Phật**

51_ Nam mô **Bảo Nguyệt Quang Phật**

62_ Nam mô **Hiện Vô Ngu Phật**

63_ Nam mô **Bảo Nguyệt Phật**

64_ Nam mô **Vô Cấu Phật**

65_ Nam mô **Ly Cấu Phật**

- 66_ Nam mô **Dũng Thí Phật**
 67_ Nam mô **Thanh Tịnh Phật**
 68_ Nam mô **Thanh Tịnh Thí Phật**
 69_ Nam mô **Sa Lưu Na Phật**
 70_ Nam mô **Thủy Thiên Phật**
 71_ Nam mô **Kiên Đức Phật**
 72_ Nam mô **Chiên Đàn Công Đức Phật**
 73_ Nam mô **Vô Lượng Cúc Quang Phật**
 74_ Nam mô **Quang Đức Phật**
 75_ Nam mô **Vô Ưu Đức Phật**
 76_ Nam mô **Na La Diên Phật**
 77_ Nam mô **Công Đức Hoa Phật**
 78_ Nam mô **Liên Hoa Quang Du Hý Thần Thông Phật**
 79_ Nam mô **Tài Công Đức Phật**
 80_ Nam mô **Đức Niệm Phật**
 81_ Nam mô **Thiện Danh Xưng Công Đức Phật**
 82_ Nam mô **Hồng Diệm Đế Tràng Vương Phật**
 83_ Nam mô **Thiện Du Bộ Công Đức Phật**
 84_ Nam mô **Đấu Chiến Thắng Phật**
 85_ Nam mô **Thiện Du Bộ Phật**
 86_ Nam mô **Chu Táp Trang Nghiêm Công Đức Phật**
 87_ Nam mô **Bảo Hoa Du Bộ Phật**
 88_ Nam mô **Bảo Liên Hoa Thiện Trụ Sa La Thọ Vương Phật**
 Nam mô **Pháp Giới Tạng Thân A Di Đà Phật**
 (Bên trên là 35 Đức Phật)

_ Chư Phật Thế Tôn trong tất cả Thế Giới của nhóm như vậy, thường trụ ở đời. Xin các đấng Thế Tôn đầy hãy thương nhớ con.

.) Nếu đời này của con, hoặc đời trước của con, từ vô thủy sinh tử cho đến nay... đã gây tạo mọi tội, hoặc tự mình làm, hoặc dạy người làm, thấy làm tùy vui.

.) Hoặc tháp, hoặc Tăng, hoặc vật dụng của bốn phương Tăng... Hoặc tự mình làm, hoặc dạy người làm, nhìn thấy chiếm lấy tùy vui.

.) Năm tội **Vô Gian**, hoặc tự mình làm, hoặc dạy người làm, thấy làm tùy vui.

.) Mười đường lối chẳng lành, hoặc tự mình làm, hoặc dạy người làm, thấy làm tùy vui.

.) Tội chướng đã làm, hoặc có che dấu, hoặc chẳng che dấu... đáng bị đọa vào Địa Ngục, Quỷ đói, súc sinh, các nẻo ác khác, biên địa thấp hèn với **Miệt Lệ Xa** (Mleccha: biên địa, loại hạ tiện)

Tội chướng đã gây tạo tại nơi chôn như vậy, nay đều xin sám hối (1 bái)

_ Nay xin chư Phật Thế Tôn hãy chứng biết cho con, hãy nghĩ nhớ đến con. Con lại ở trước mặt chư Phật Thế Tôn, nói lời như vậy:

“Hoặc đời này của con, hoặc đời khác của con đã từng thực hành Bồ Thí, hoặc giữ gìn Tịnh Giới, cho đến ban bố cho chúng sinh một phần thức ăn. Hoặc tu Tịnh Hạnh có được căn lành, thành tựu chúng sinh có được căn lành, tu hành Bồ Đề có được căn lành với Trí vô thượng có được căn lành... Tất cả hợp tập, tính toán rõ rệt, thấy đều xin hồi hướng Vô Thượng Chính Cháng Chính Giác.

Như chư Phật quá khứ, hiện tại, vị lai đã làm sự hồi hướng, thời con cũng xin hồi hướng như vậy.

— “Mọi tội đều sám hối
Các Phước tùy vui hết
Với tinh công đức Phật
Nguyên thành Vô Thượng Trí
Hết thầy Phật ba đời
Nơi chúng sinh tối thắng
Vô lượng biển Công Đức
Nay con quy mệnh lễ” (1 bái)

— “Hết thầy trong Thế Giới mười phương
Tất cả **Nhân Sư Tử** (Đức Phật) ba đời
Con dùng thân miệng ý trong sạch
Tất cả lễ khắp không dư sót
Sức uy thần **Hạnh Nguyên Phổ Hiền**
Hiện khắp trước mặt các Như Lai
Một Thân lại hiện vô số Thân
Mỗi mỗi lễ khắp vô số Phật” (1 bái)

— “Vô số Phật trong một hạt bụi
Đều ở trong chúng hội Bồ Tát
Pháp Giới không tận: **bụi cũng thế**
Tin sâu chư Phật đều tràn đầy
Đều dùng tất cả biển âm thanh
Tuôn khắp **Diệu Ngôn Từ** không tận
Tận tất cả Kiếp ở vị lai
Khen biển Công Đức sâu của Phật” (1 bái)

— “Dem các vòng hoa đẹp tối thắng
Kỹ nhạc, hương xoa với dù lọng
Vật trang nghiêm tối thắng như vậy
Con đem cúng dường các Như Lai
Quần áo tối thắng, hương tối thắng
Hương bột, hương đốt vời đèn, đuốc
Tất cả đều như **núi Diệu Cao** (núi Tu Di)
Con đều cúng dường các Như Lai” (1 bái)

— “Con dùng Tâm **thắng giải** rộng lớn
Tin sâu tất cả Phật ba đời
Đều dùng sức Hạnh Nguyên Phổ Hiền
Cúng dường khắp cả các Như Lai” (1 bái)

— “Xưa con đã gây nhiều nghiệp ác
Đều do vô thủy: Tham, Sân Si
Từ thâm miệng ý phát sinh ra
Tất cả, nay con đều Sám Hối” (1 bái)

– “Mười phương: tất cả các chúng sinh
Nhị Thù, **Hữu Học** với **Vô Học**
Tất cả Như Lai và Bồ Tát
Hết thầy Công Đức đều tùy vui” (1 bài)

– “Mười phương: Hết thầy **Thế Gian Đấng** (Đức Phật)
Đáng vừa mới thành tựu Bồ Đề
Nay con, tất cả đều khuyến thỉnh
Chuyển nơi **Diệu Pháp Luân** vô thượng” (1 bài)

– “Chư Phật nếu muốn bày Niết Bàn
Con đều chí thành xin khuyến thỉnh
Nguyện xin trụ lâu vô số kiếp
Lợi lạc tất cả các chúng sinh” (1 bài)

– “Hết thầy Phước: Lễ tán, cúng dường
Thỉnh Phật trụ đời chuyển Pháp Luân
Tùy Hỷ, Sám Hối các căn lành
Hồi hướng chúng sinh với Phật Đạo” (1 bài)

– “Nguyện đem Công Đức thù thắng này
Hồi hướng Vô Thượng Chân Pháp Giới
Tín, Tướng, Phật Pháp với Tăng Già
Hai Đế dung thông **Ấn Tam Muội**
Vô lượng biên Công Đức như vậy
Nay con thầy đều hồi hướng hết
Hết thầy chúng sinh: thân, miệng, ý
Kiến Hoạch (sự chướng ngại của kiến thức), chê bai, nhóm **Ngã Pháp**
Tất cả các Nghiệp Chướng như vậy
Thầy đều tiêu diệt hết, không sót
Niệm niệm, Trí vòng khắp Pháp Giới
Rộng độ chúng sinh đều chẳng lui
Cho đến hư không, Thế Giới hết
Chúng sinh với nghiệp phiền não, hết
Bốn Pháp như vậy rộng vô biên
Nay nguyện hồi hướng cũng như vậy” (1 bài)
Nam mô **Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ Tát** (xưng 3 lần)

Thất Phật Diệt Tội Chân Ngôn (7 biến):

“Ly bà, ly bà đế, cầu ha, cầu ha đế, đà la ni đế, ni ka la đế, tỳ lê nễ đế, ma ha già
đế, chân lăng càn đế, thoa cáp”

Repa repate, ku ha kuhate, tranite, nigala rite, vima rite, mahā gate,
sāntim krte, svāhā

Vãng Sinh Chú (7 biến):

“Nam mô a di đà bà dạ, đá tha già đá dạ, đá địa dạ tha. A di lợi đô bà tỳ, A di
lợi đá tất đam bà tỳ, A di lợi đá tỳ ca lan đế, A di lợi đa tỳ ca lan đa, già di ni, già già
na, chỉ đa, ca lợi, thoa cáp”

Namo amitābhāya tathāgatāya
Tadyathā: amṛtodbhave, amṛta siddhambhave, amṛta vikrānte, amṛta vikrānta gamine, gagana kirtti kare svāhā

Văn phát nguyện (3 biến)

_ Đệ Tử (họ tên là...) cùng với **cha mẹ, Sư Trưởng** trong nhiều đời. Chủ nợ, người thân, kẻ oán trong nhiều Kiếp với tất cả chúng sinh trong Pháp Giới...từ lúc này cho đến tận bờ mé vị lai

.) “Thề nguyện độ **chúng sinh vô biên**
Thề chặt đứt **phiền não không tận**
Thề nguyện học **Pháp Môn vô lượng**
Thề nguyện thành **Phật Đạo vô thượng**

.) Thề nguyện độ **Tự Tính chúng sinh**
Thề chặt đứt **Tự Tính phiền não**
Thề nguyện học **Tự Tính Pháp Môn**
Thề nguyện thành **Tự Tính Phật Đạo”** (1 bài)

Thay thế cầu vãng sinh (3 biến)

_ Đệ Tử (họ tên là...) cùng với **cha mẹ, Sư Trưởng** trong nhiều đời. Chủ nợ, người thân, kẻ oán trong nhiều Kiếp với tất cả chúng sinh trong Pháp Giới...cầu sinh về Tịnh Thổ.

A Di Đà Phật (1 bài)

Ba Quy Y

.) Tự quy y Phật
Xin nguyện chúng sinh
Thể giải Đạo lớn
Phát Tâm vô thượng (1 bài)

.) Tự quy y Pháp
Xin nguyện chúng sinh
Vào sâu Kinh Tạng
Trí Tuệ như biển (1 bài)

.) Tự quy y Tăng
Xin nguyện chúng sinh
Thông lý Đại Chúng
Tất cả không ngại
Kính lễ (Hoà nam: Vandana) chúng Thánh (1 bài)

Tán

Tám mươi tám Phật
Thích Ca, Di Đà
Hào quang tốt lành, chiếu khắp cả **Sa Bà**
Vô lượng Công Đức nhiều như đất đai, sông, núi
Nguyện xin tội tiêu tan
Nam mô **Sám Hối Sư Bồ Tát Ma Ha Tát** (xưng 3 lần)

Kệ Hồi Hương

Lê Sám: Công Đức, Hạnh thù thắng
Vô biên Thắng Phước đều hồi hương
Nguyễn khắp chúng sinh đang chìm đắm
Mau đến cõi Phật **Vô Lượng Quang**
Mười phương: tất cả Phật ba đời
Tất cả Bồ Tát Ma Ha Tát
Ma Ha Bát Nhã Ba La Mật

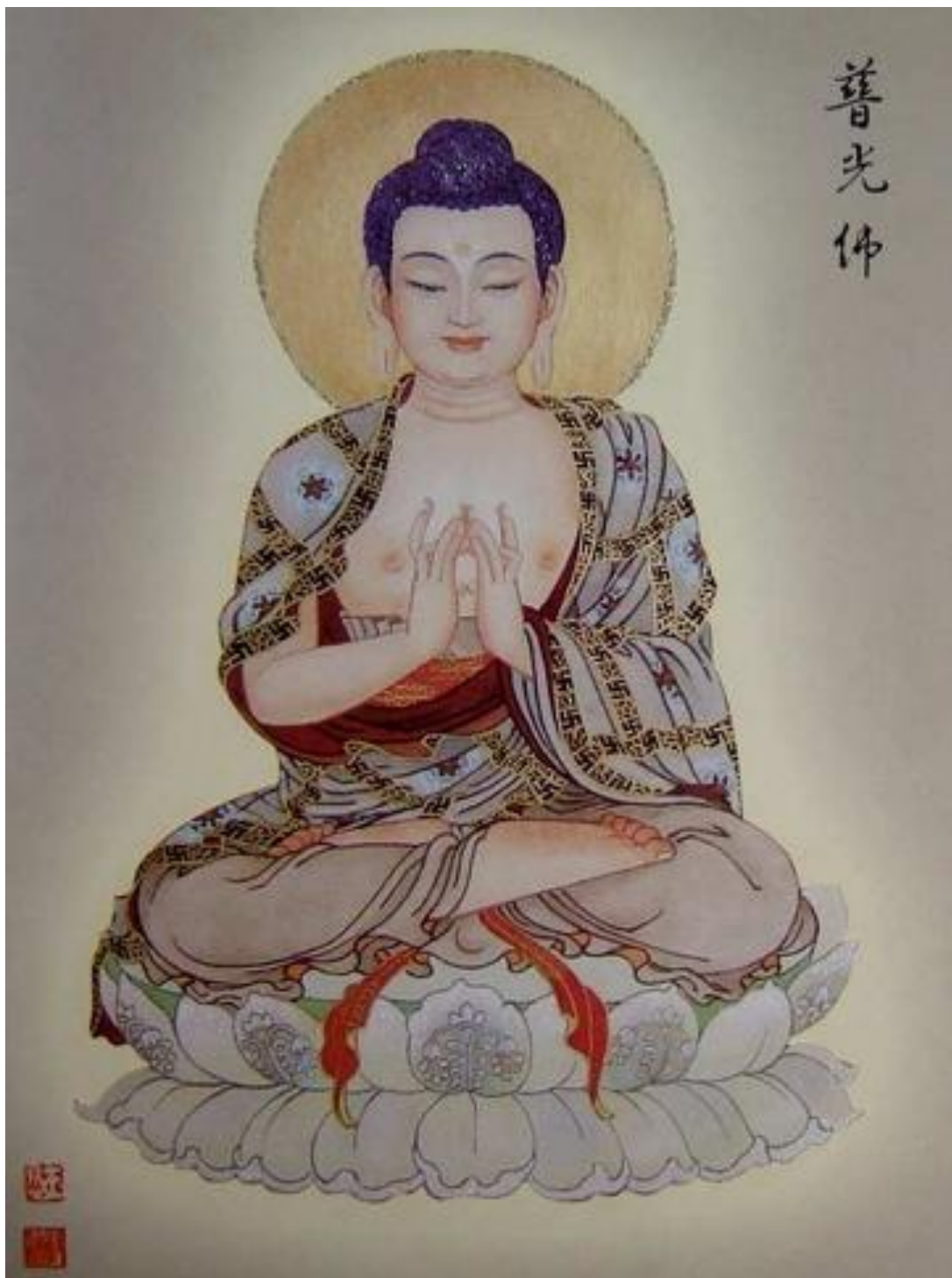
.) Nguyễn đem Công Đức này
Trang nghiêm Tịnh thổ Phật
Trên đền bốn ân nặng
Dưới cứu khổ ba đường
Nếu có người thấy nghe
Đều phát Tâm Bồ Đề
Hết một Báo Thân này
Đồng sinh về Cực Lạc.

Hết

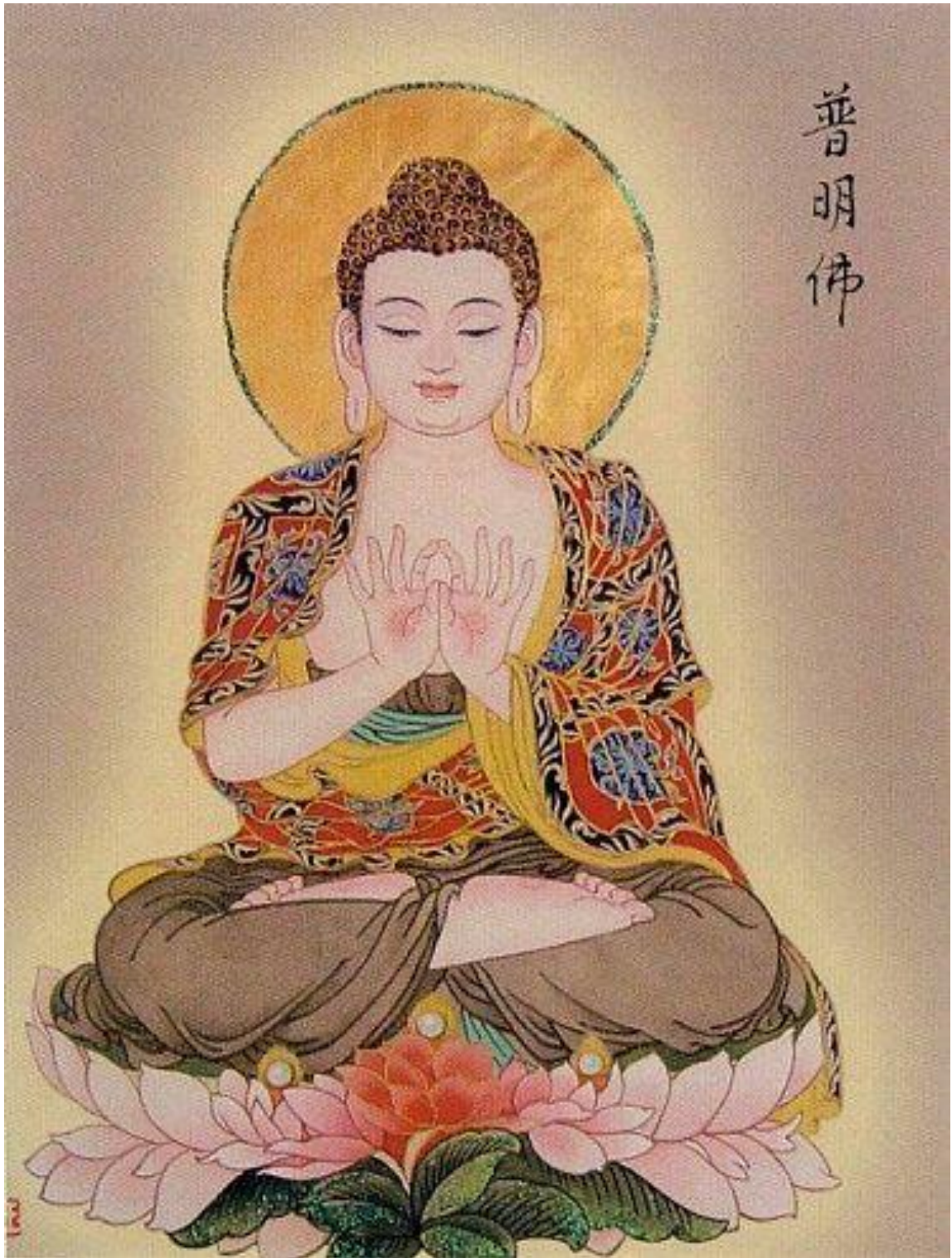
29/02/2012

ĐỒ HÌNH CỦA 88 ĐỨC PHẬT TRONG HỒNG DANH BẢO SÁM
(Trích trong trang Web: Zijumethod.org)

1_ Phổ Quang Phật



2_ Phổ Minh Phật



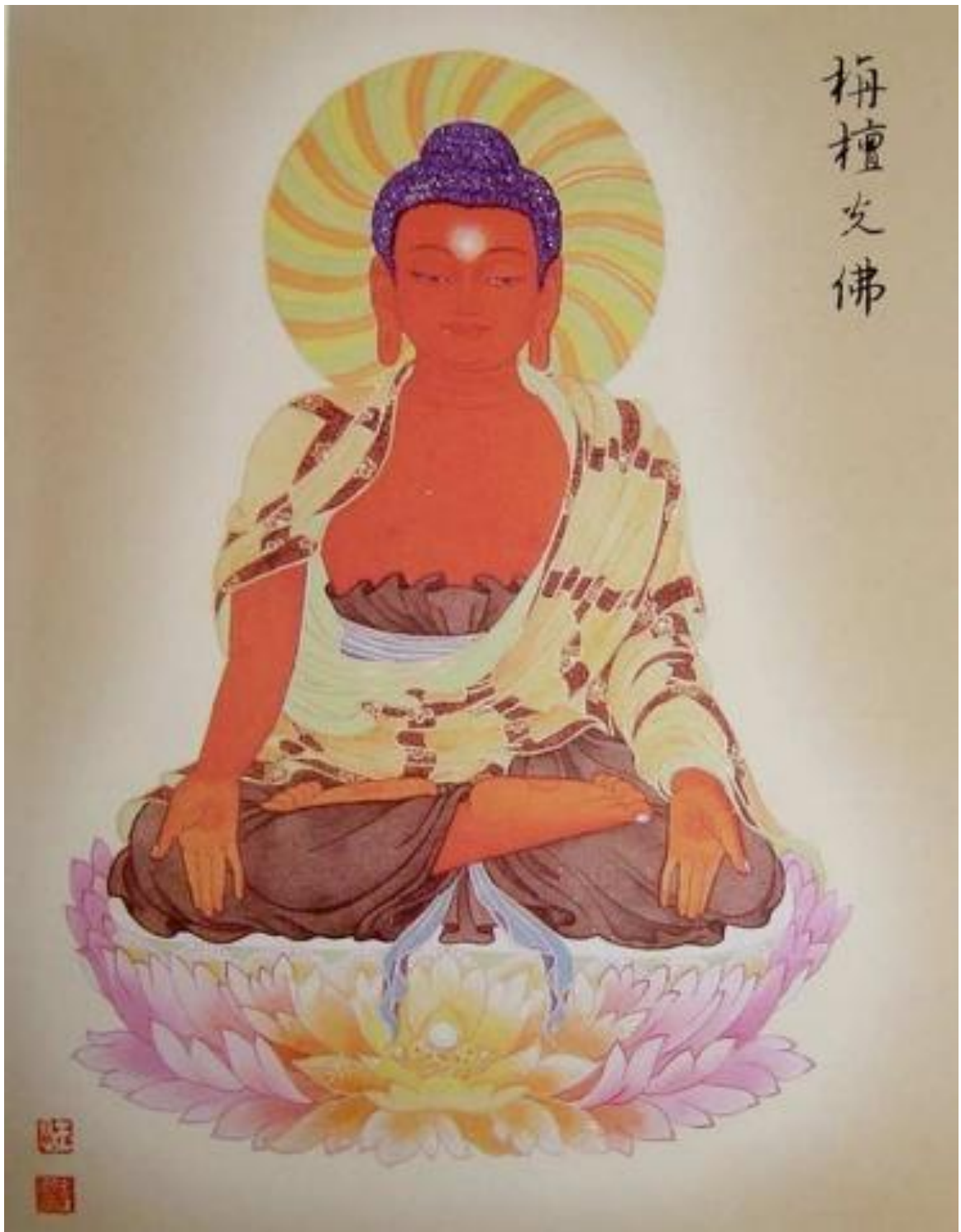
3_ Phổ Tịnh Phật



4_ Đa Ma La Bạt Chiên Đàn Hương Phật



5_ Chiên Đàn Quang Phật



6_ Ma Ni Tràng Phật



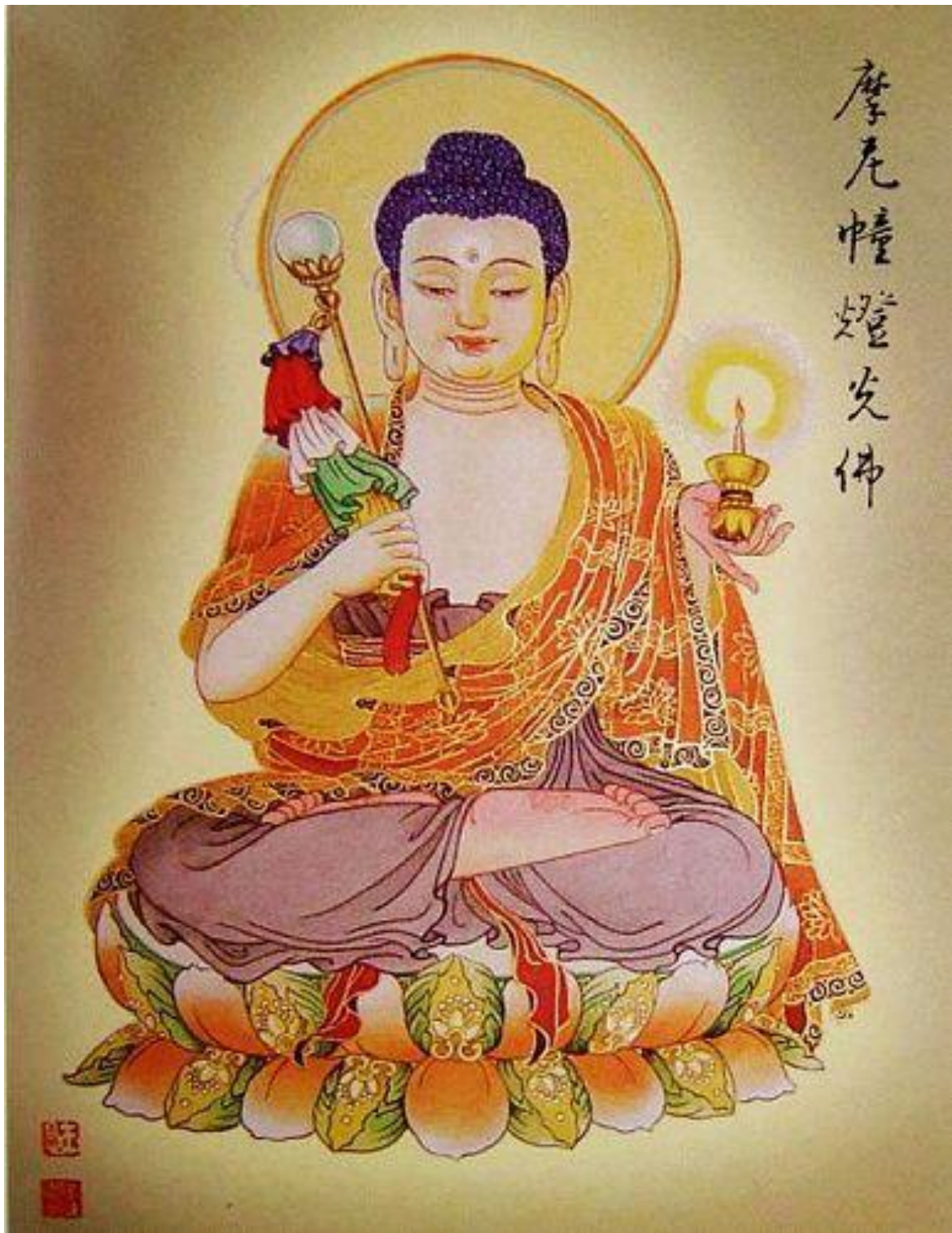
7_ Hoan Hỷ Tạng Ma Ni Bảo Tích Phật



8_ Nhất Thiết Thế Gian Lạc Kiến Thượng Đại Tinh Tiến Phật



9_ Ma Ni Tràng Đăng Quang Phật



10_ Tuệ Cự Chiêu Phật



11_ Hải Đức Quang Minh Phật



12_ Kim Cương Lao Cường Phổ Tán Kim Quang Phật



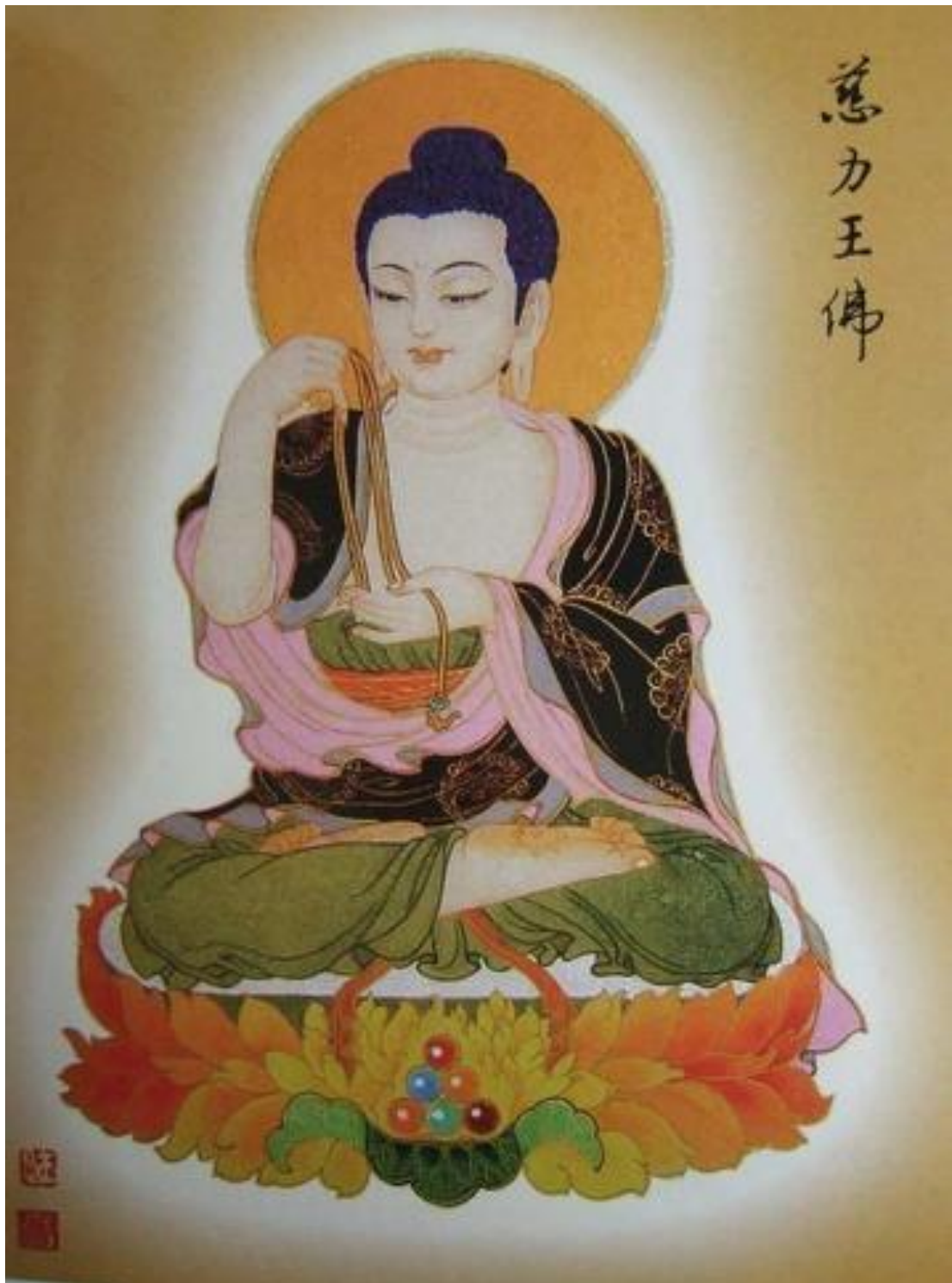
13_ Đại Cường Tinh Tiên Dũng Mãnh Phật



14_ Đại Bi Quang Phật

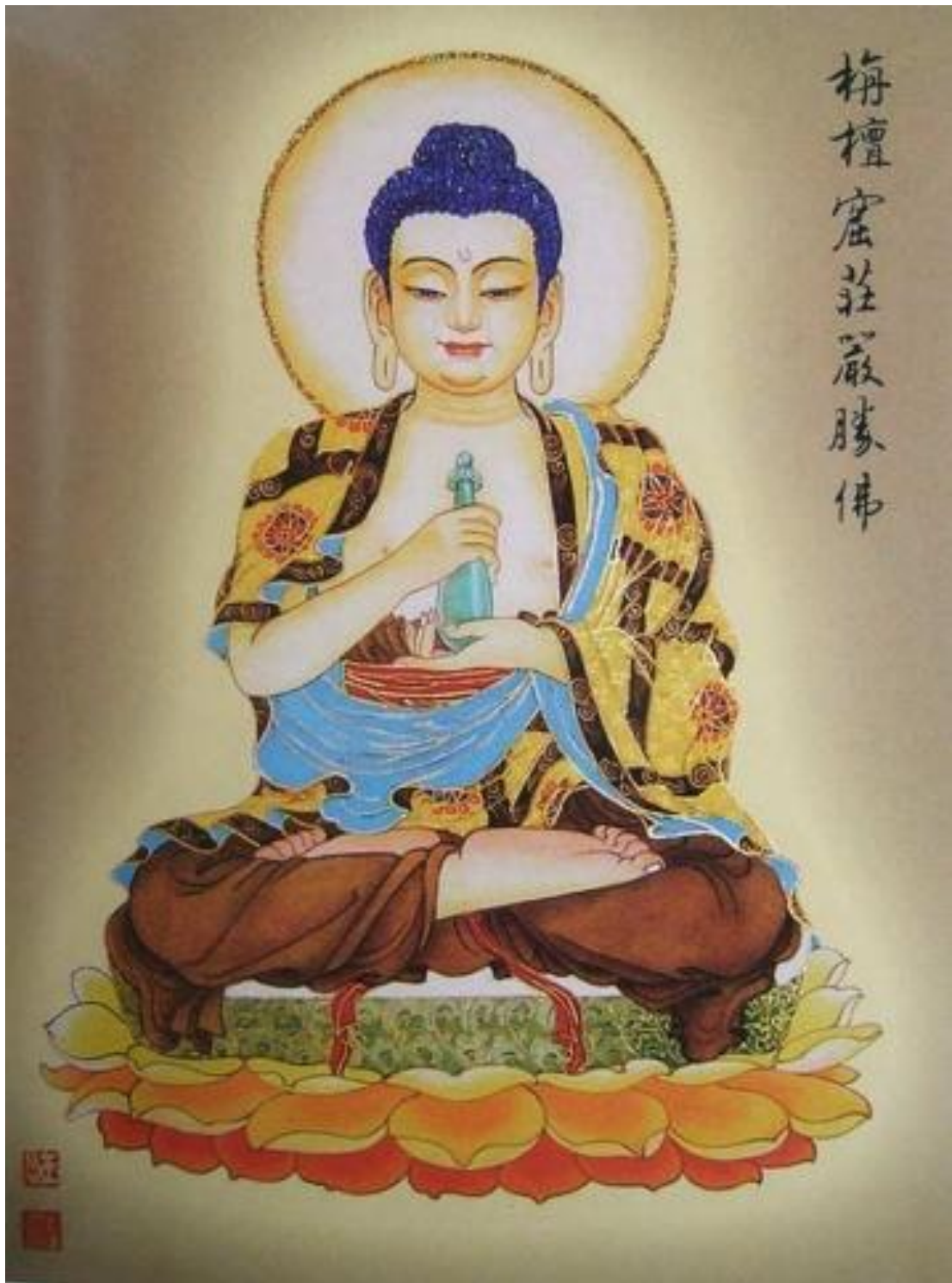


15_ Từ Lực Vương Phật





17_ Chiên Đàn Quật Trang Nghiêm Thắng Phật



18_ Hiền Thiện Thủ Phật



19_ Thiện Ý Phật



20_ Quảng Trang Nghiêm Vương Phật



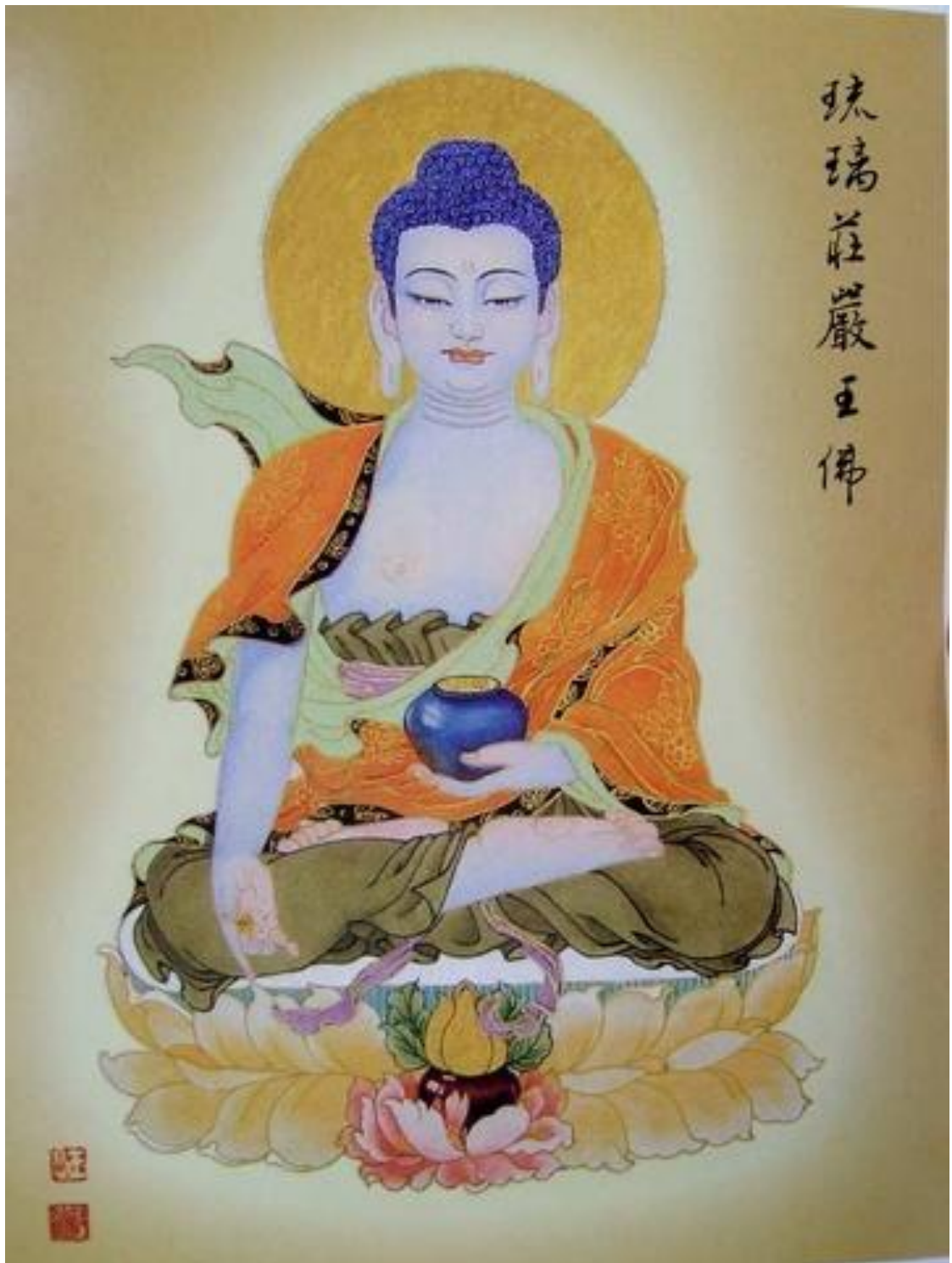
21_ Kim Hải Quang Phật



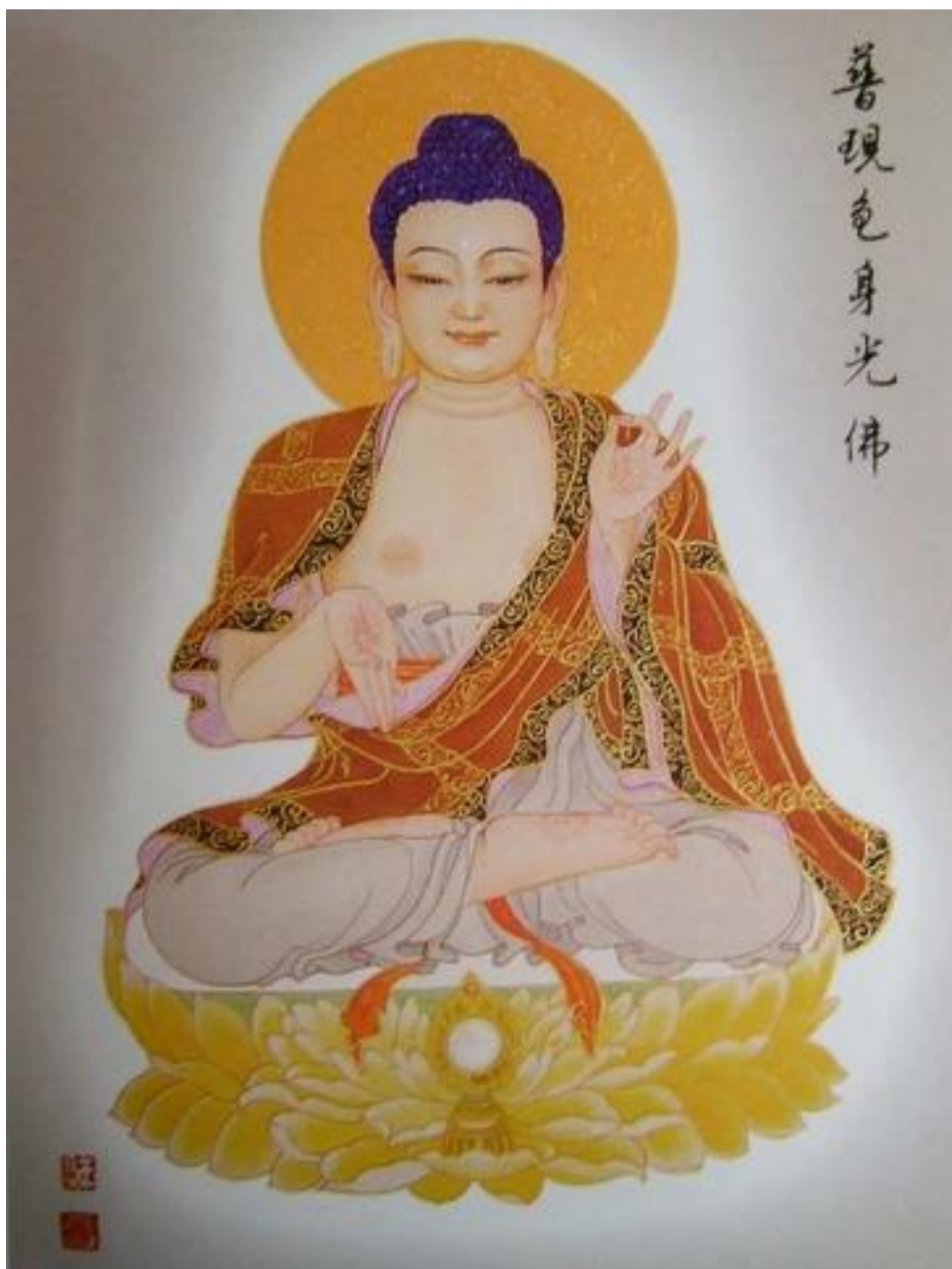


23_ Hư Không Bảo Hoa Quang Phật





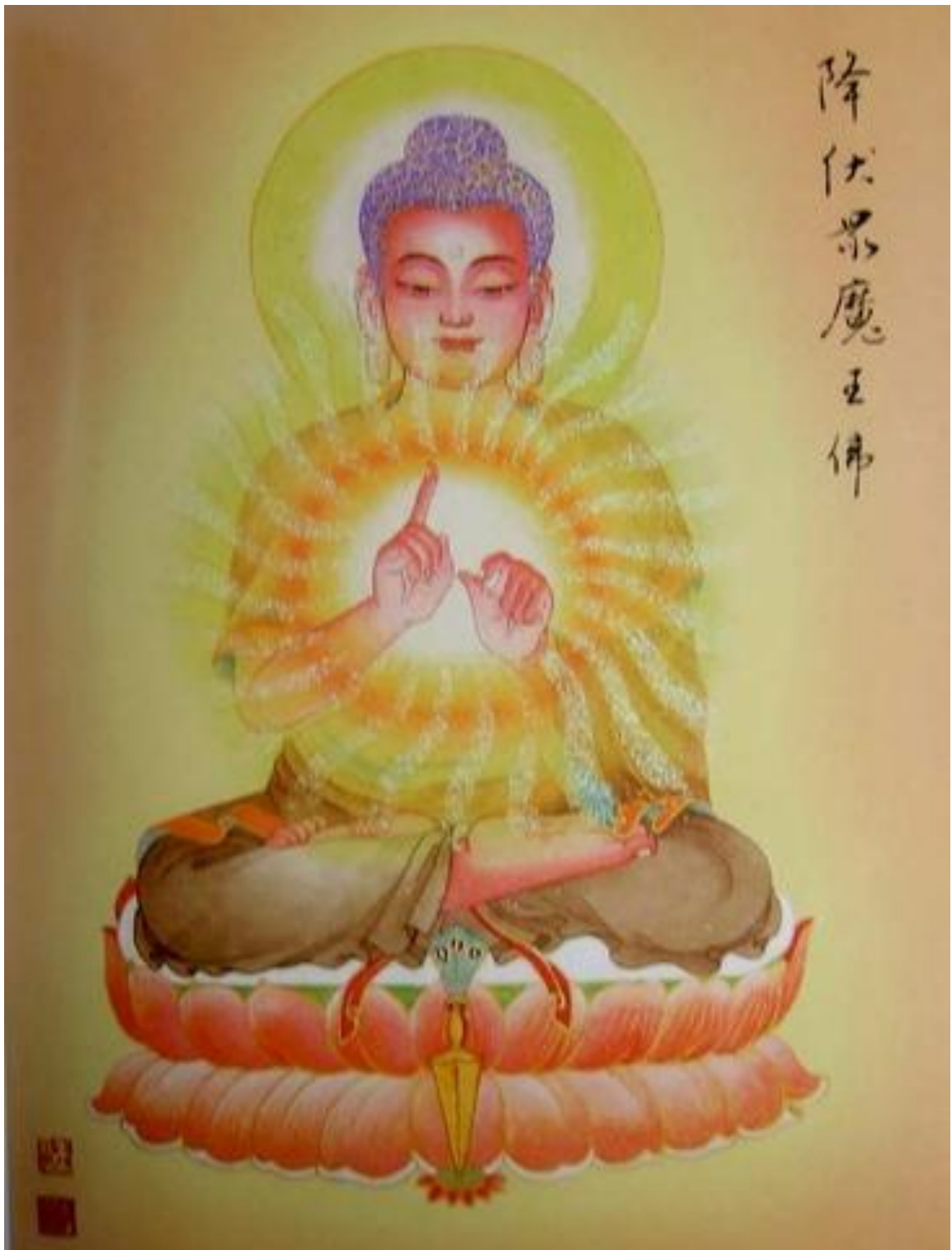
25_ Phổ Hiện Sắc Thân Quang Phật



26_ Bất Động Trí Quang Phật

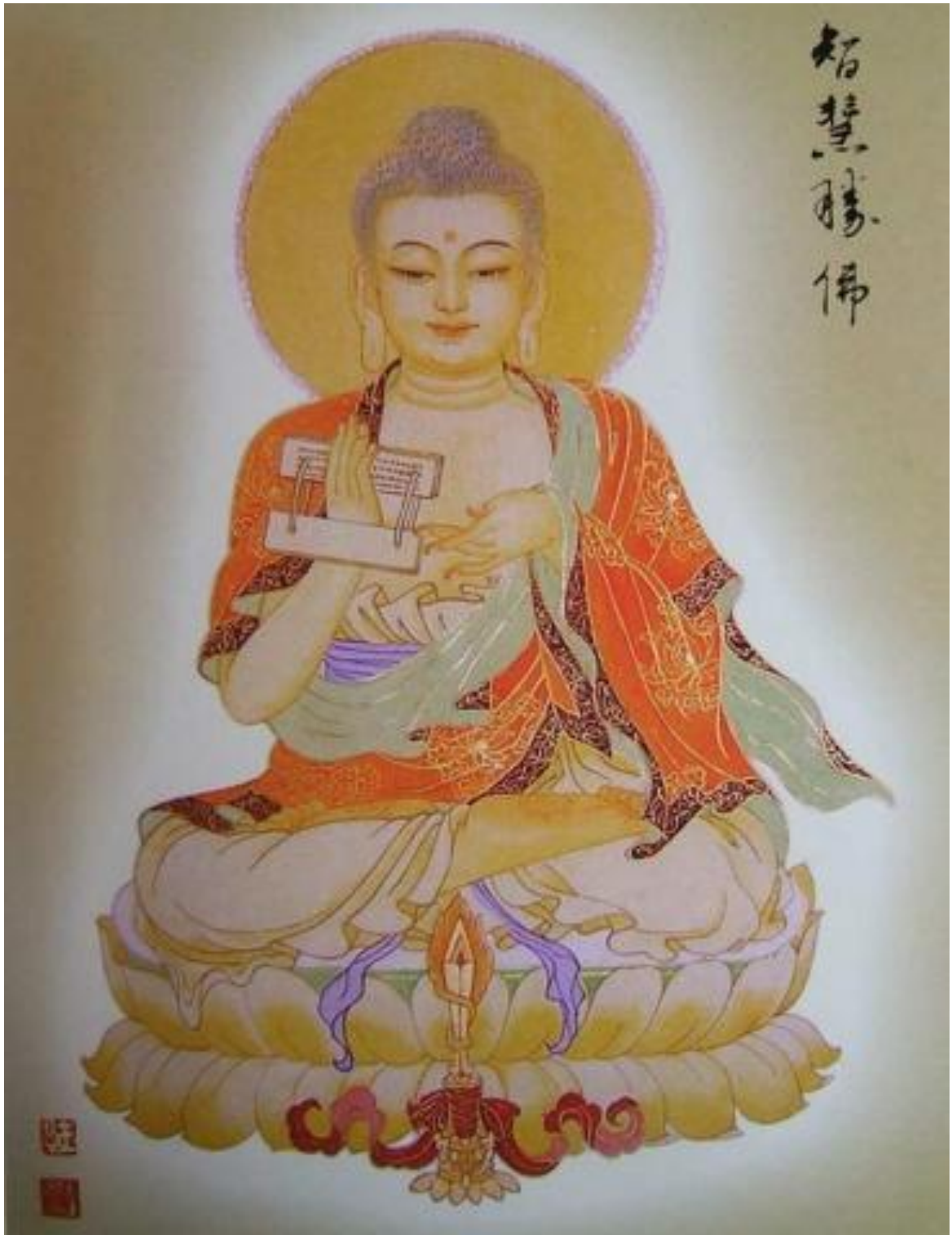


27_ Giảng Phục Chúng Ma Vương Phật



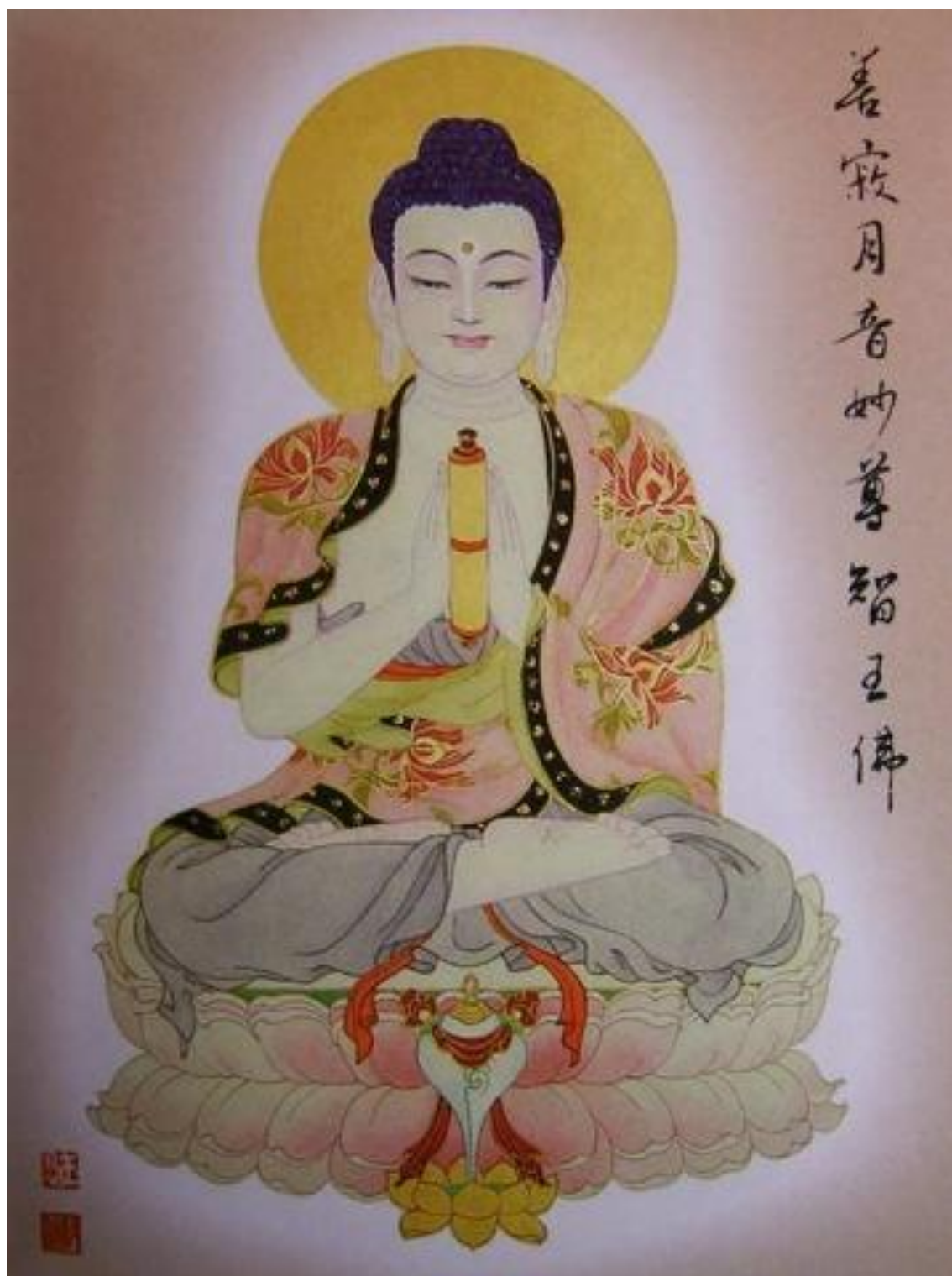


29_ Trí Tuệ Thắng Phật





31_ Thiện Tịch Nguyệt Âm Diệu Tôn Trí Vương Phật





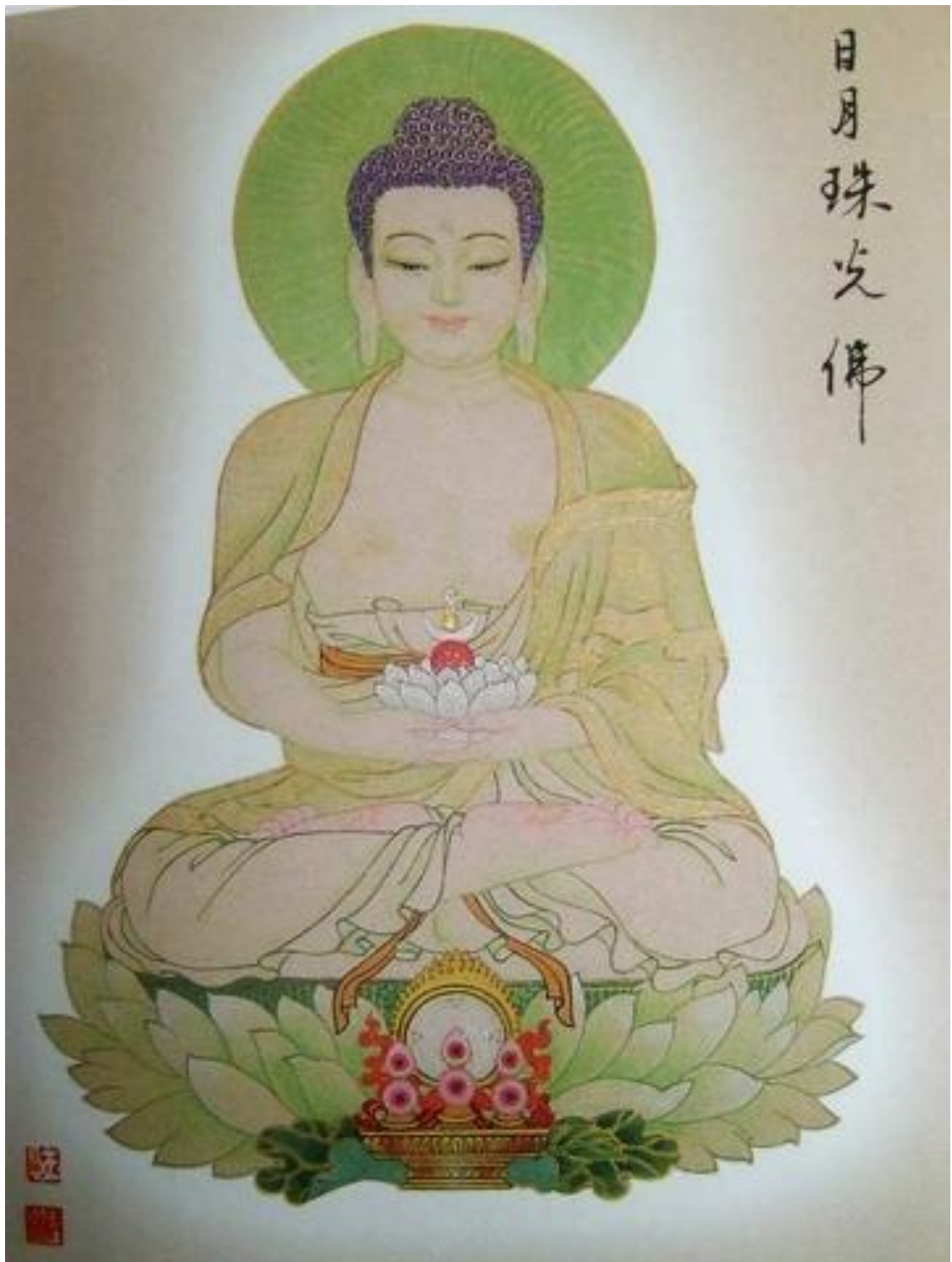
33_ Long Chủng Thượng Tôn Vương Phật



34_ Nhật Nguyệt Quang Phật



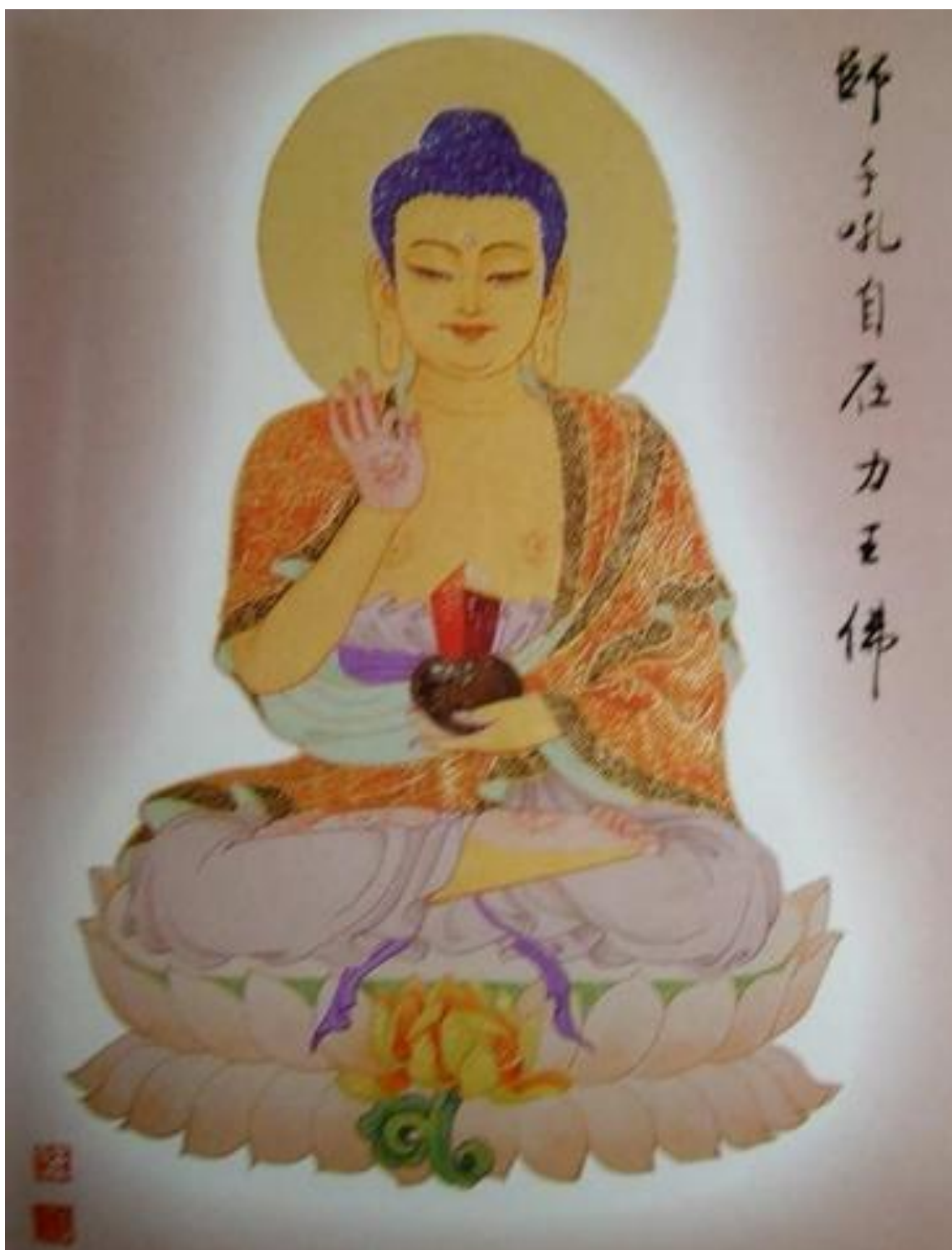
35_ Nhật Nguyệt Châu Quang Phật

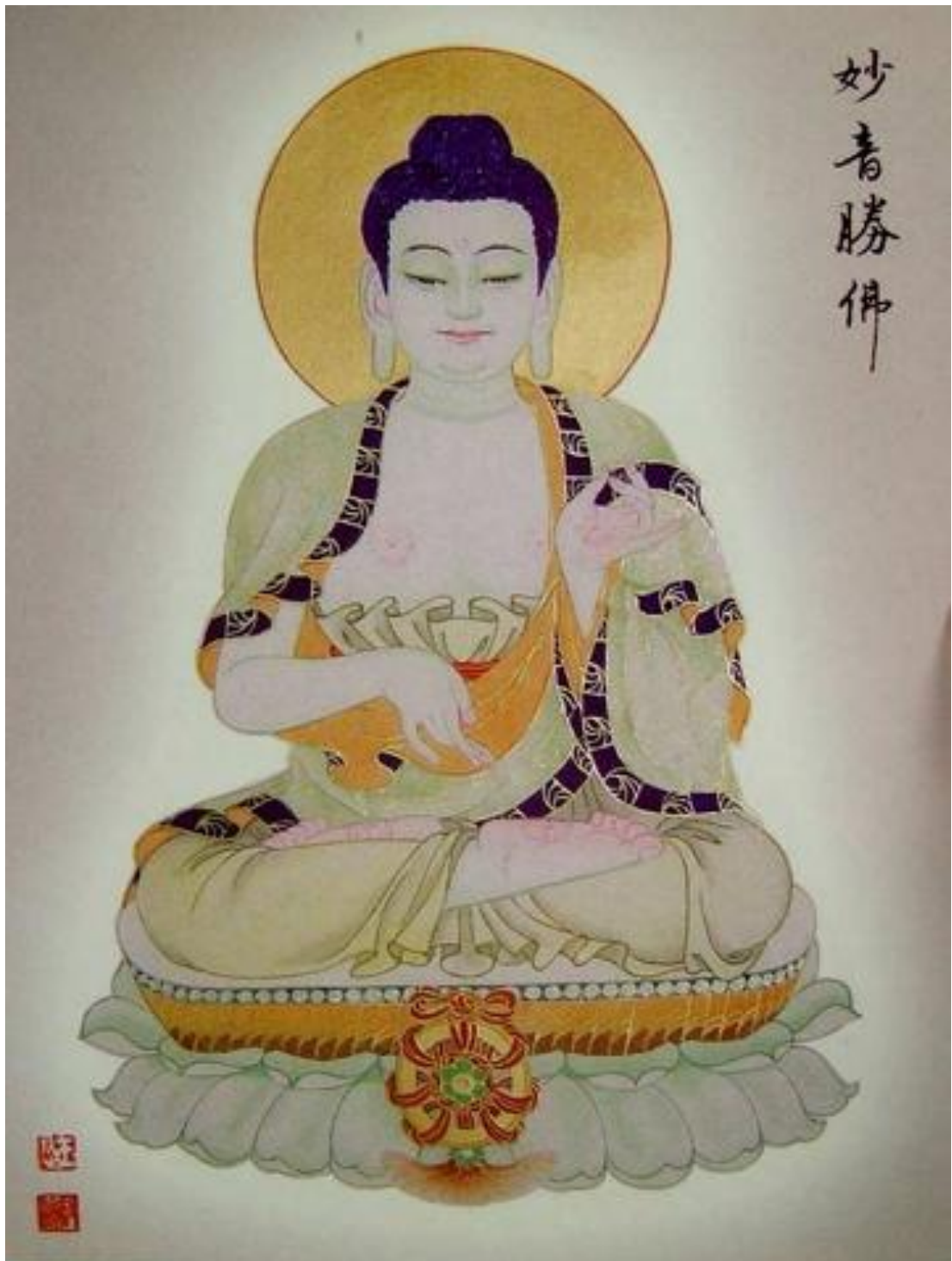


36_ Tuệ Tràn Thắng Vương Phật



37_ Sư Tử Hồng Tụ Tại Lực Vương Phật





39_ Thường Quang Tràng Phật

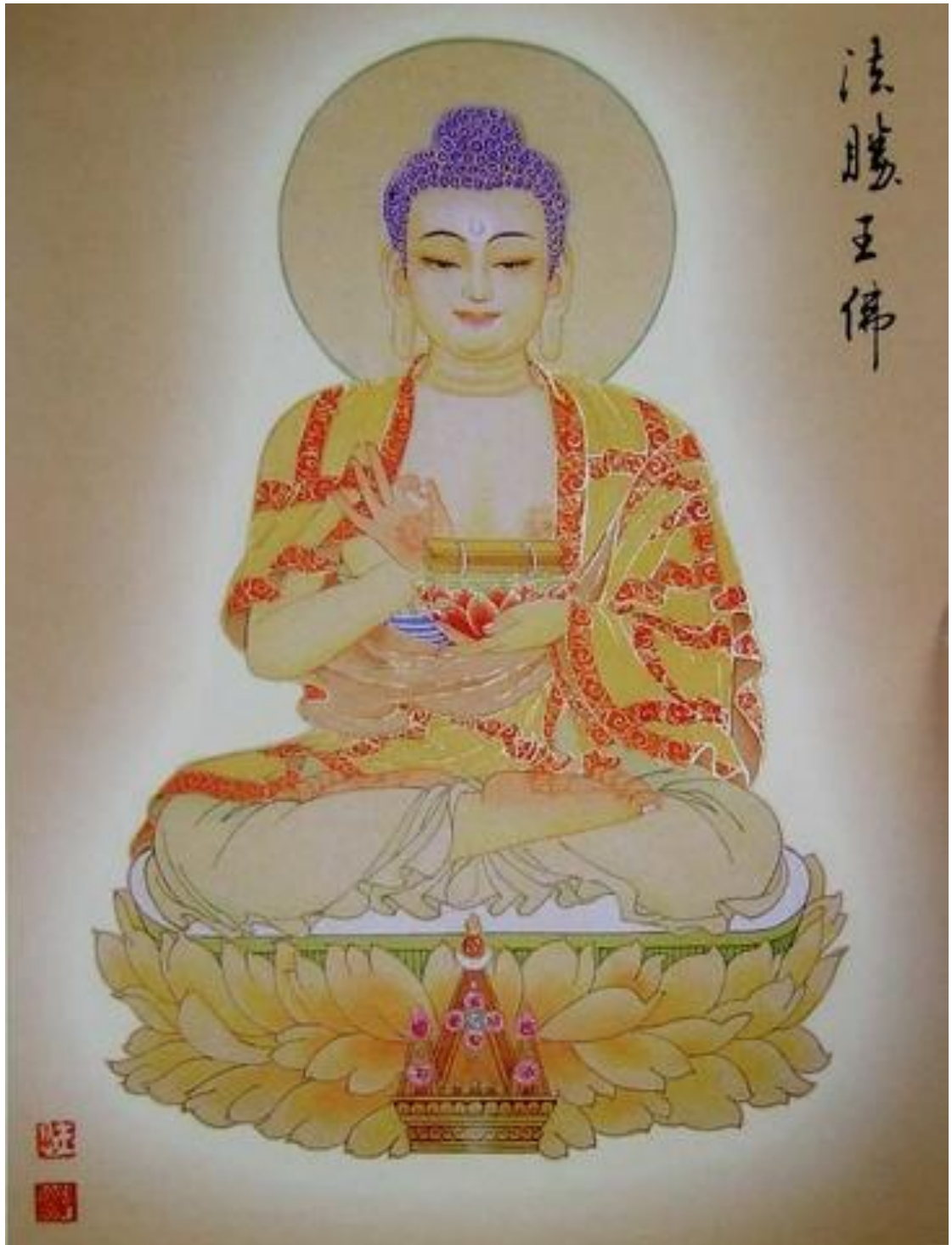


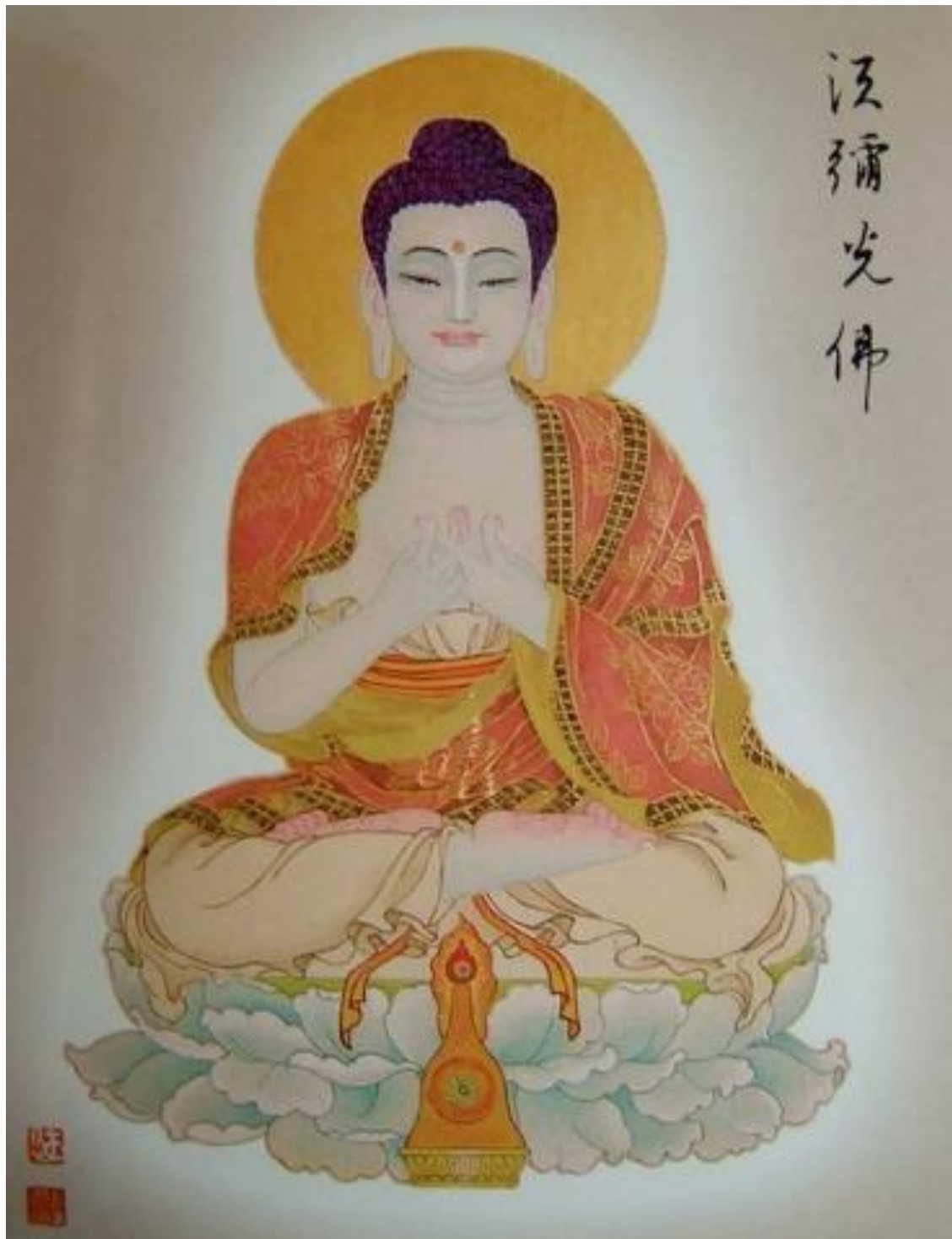


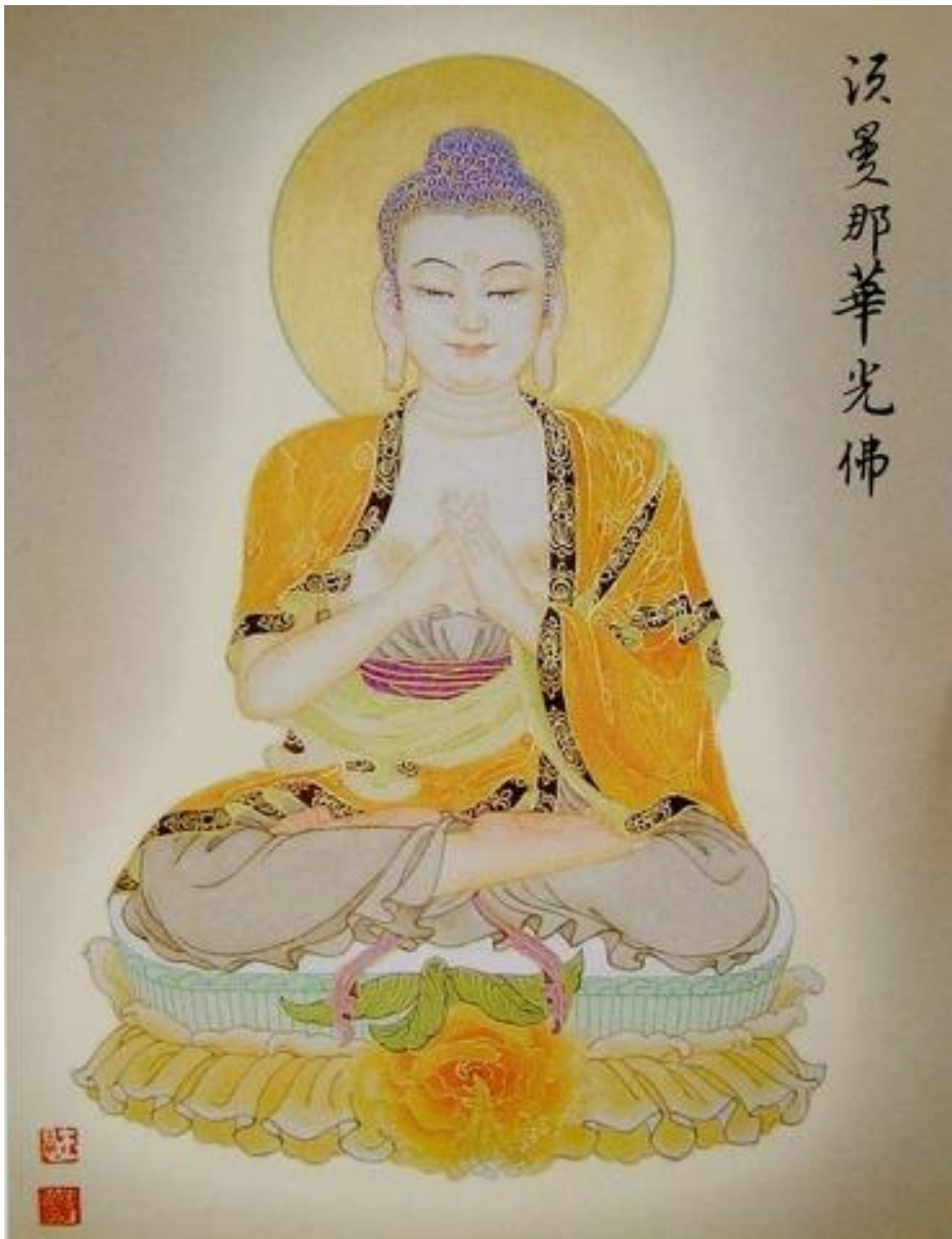
41_ Tuệ Uy Đăng Vương Phật



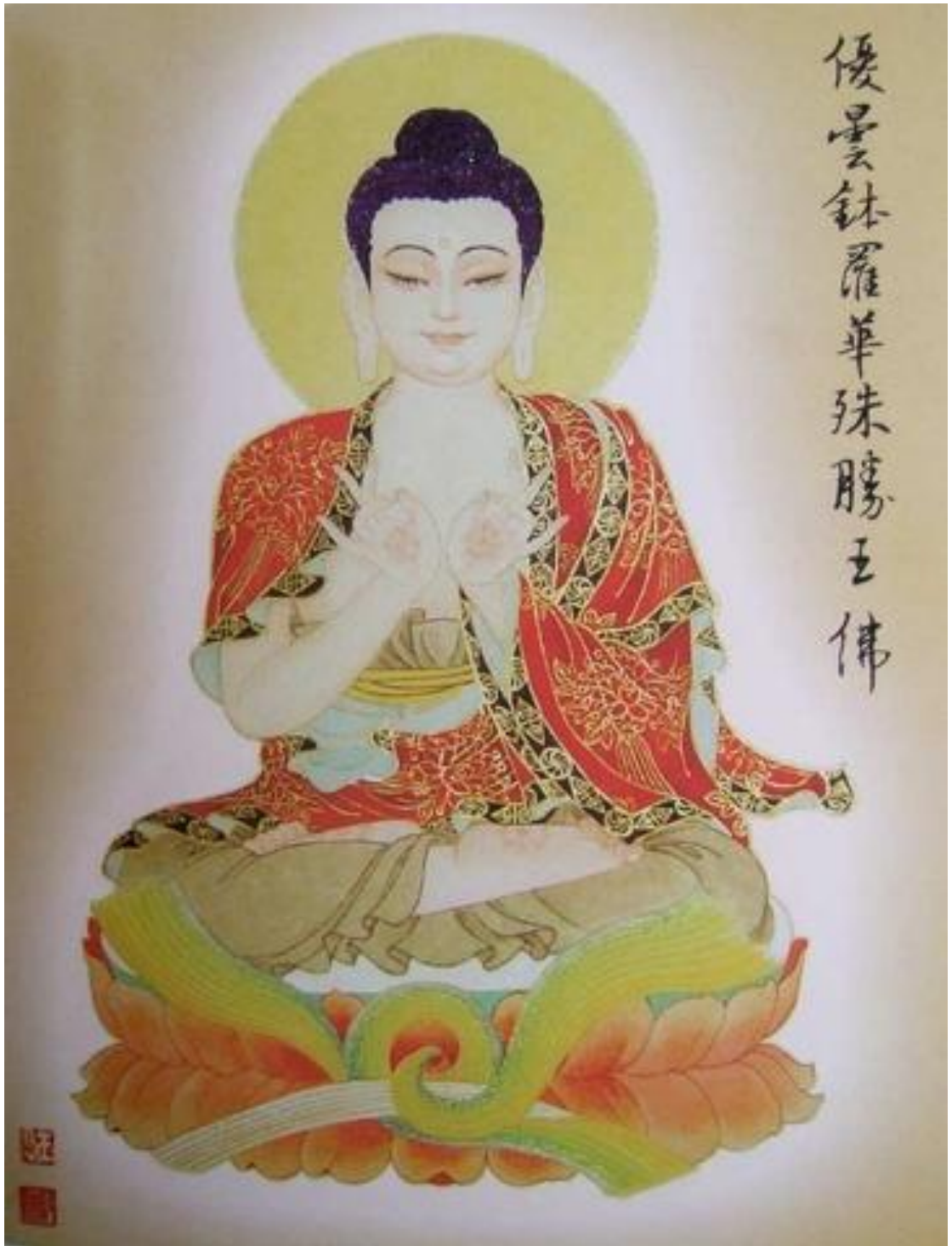
42_ Pháp Thắng Vương Phật



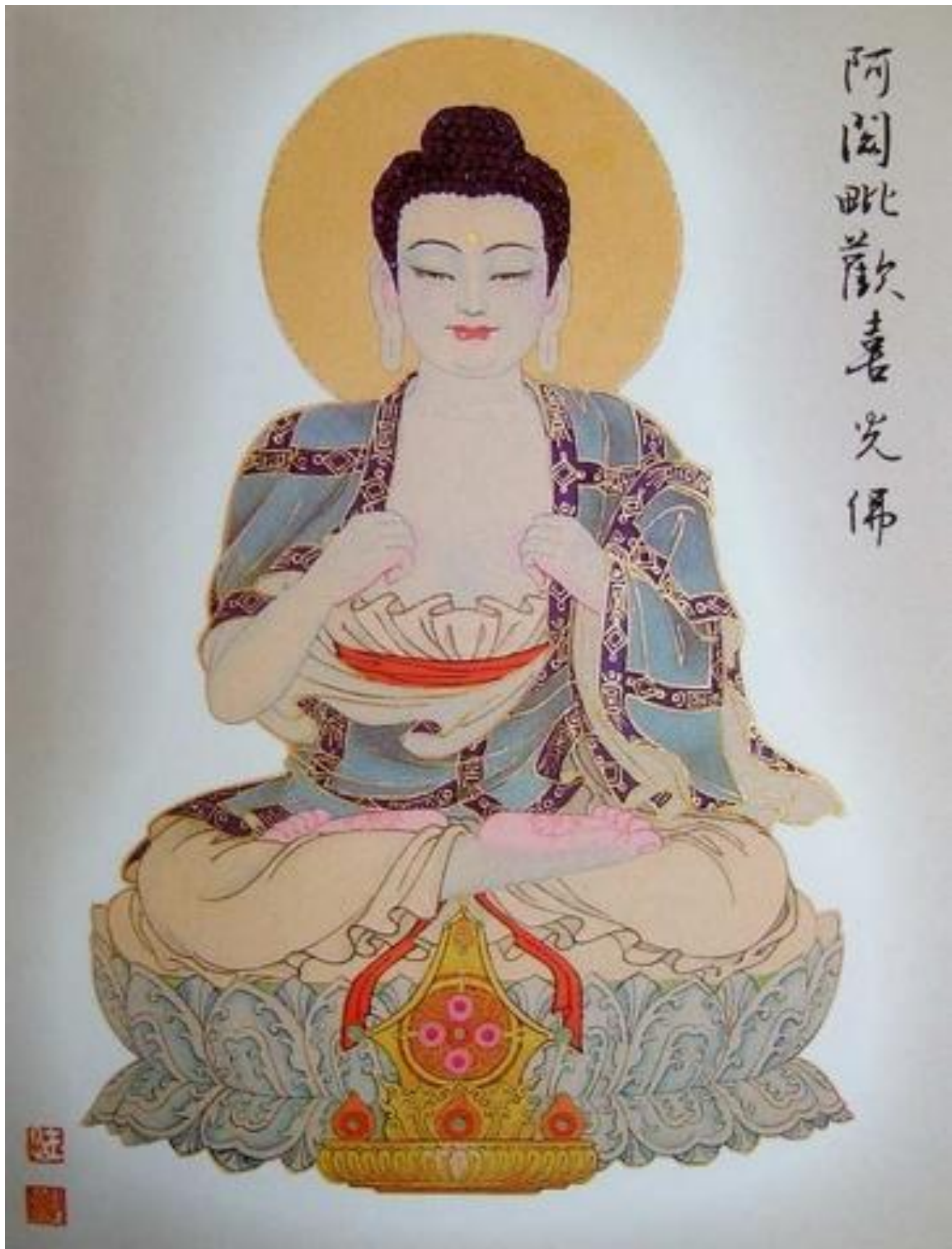


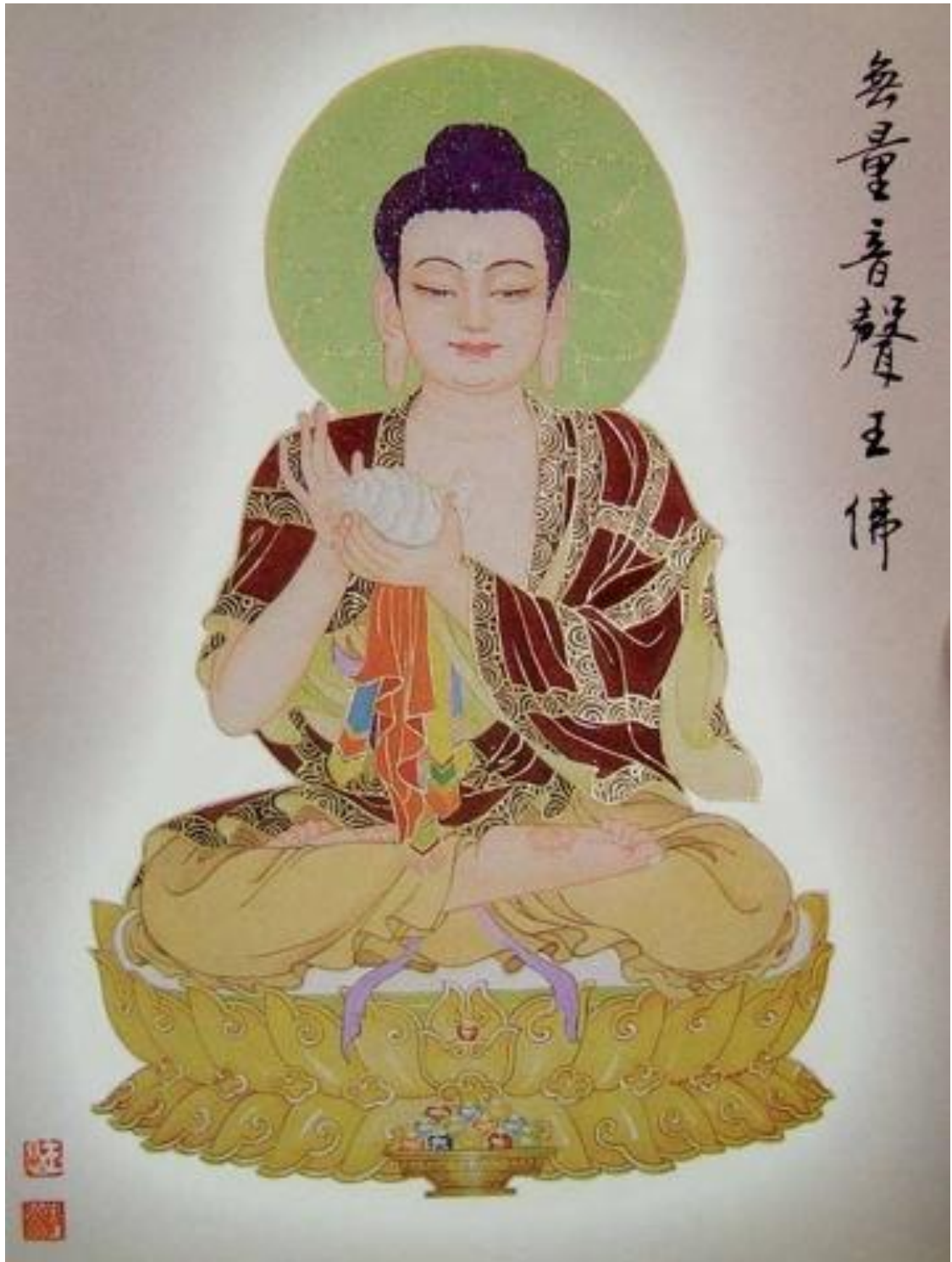


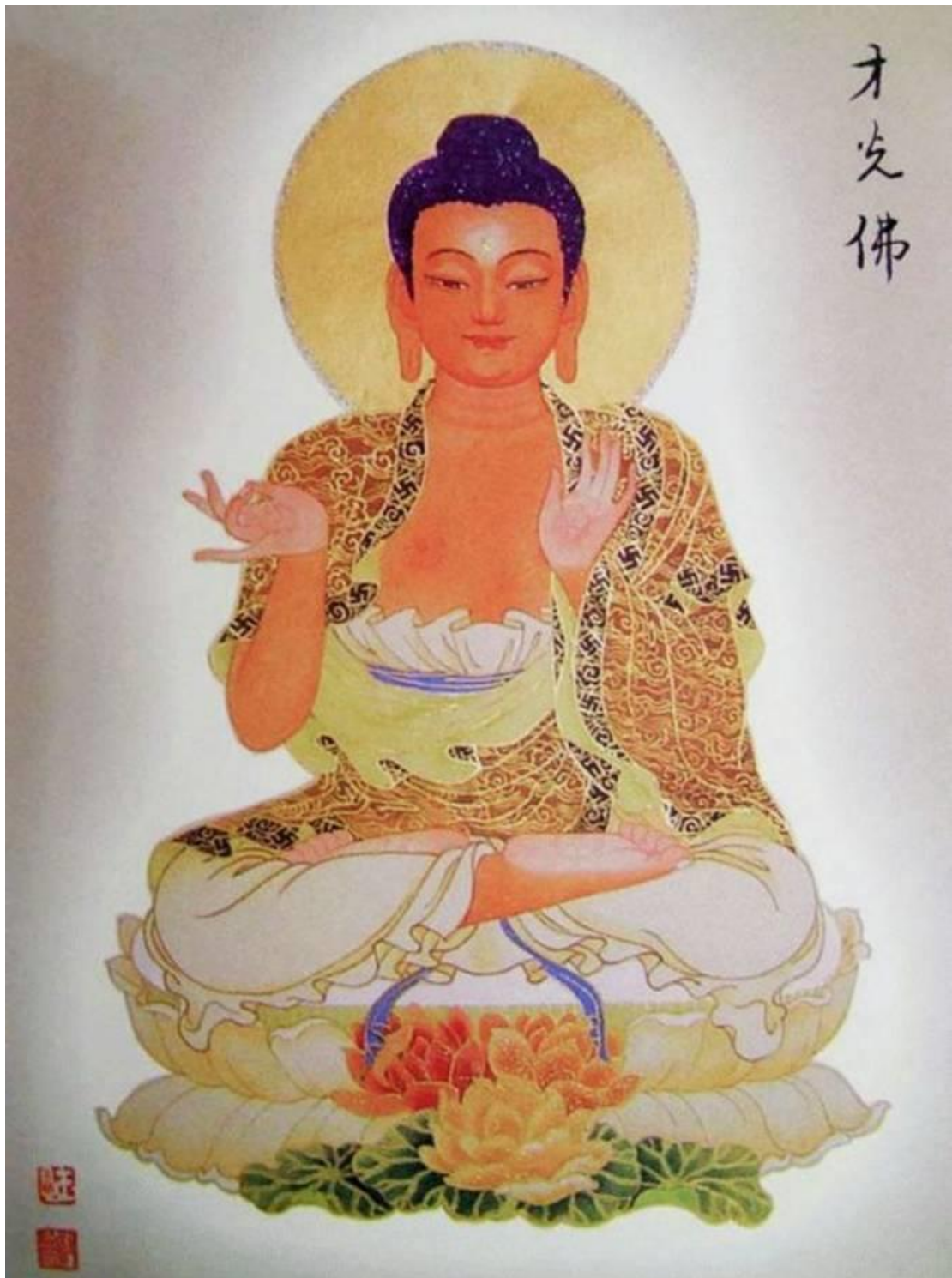
45_ Ưu Đàm Bát La Hoa Thù Thắng Vương Phật



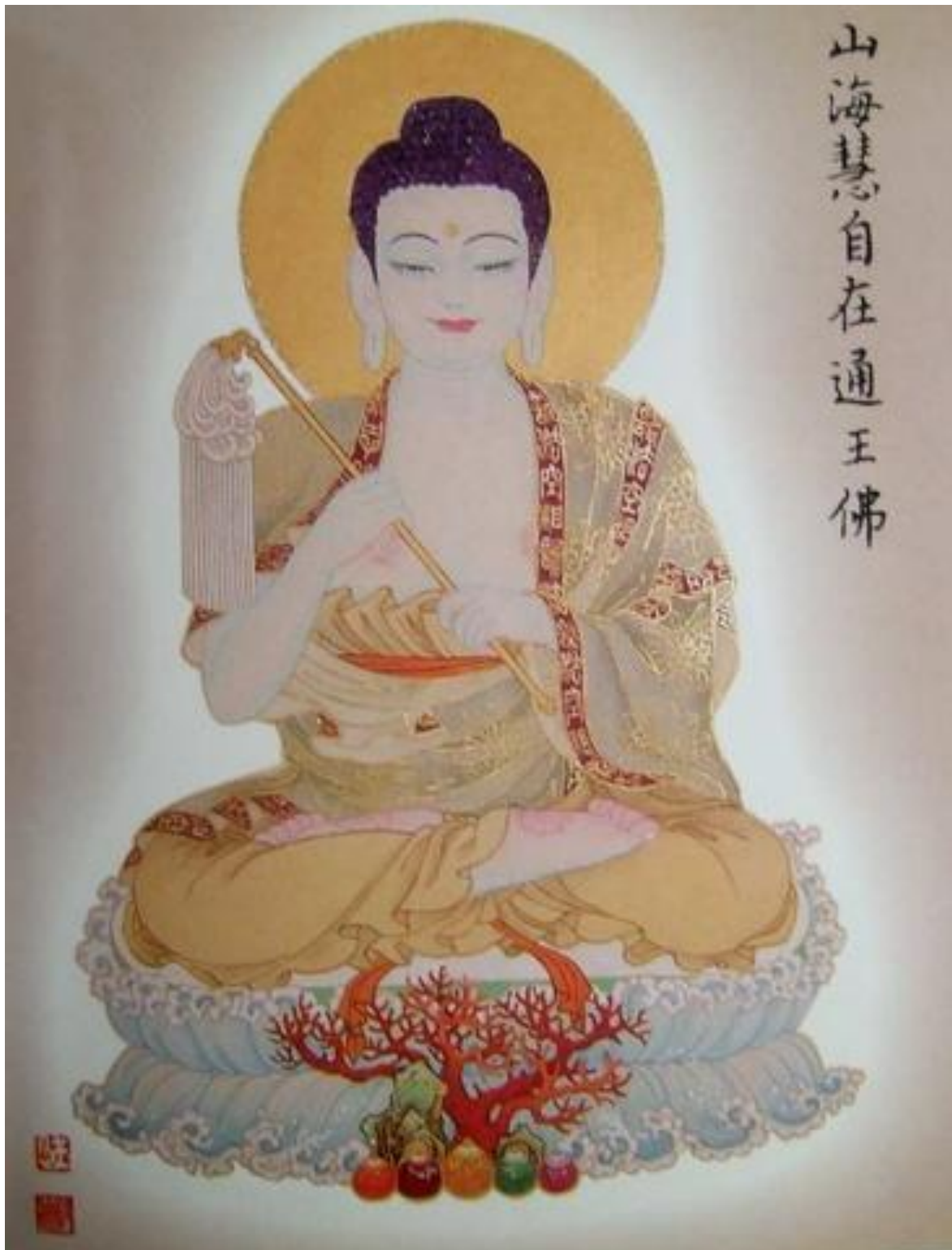










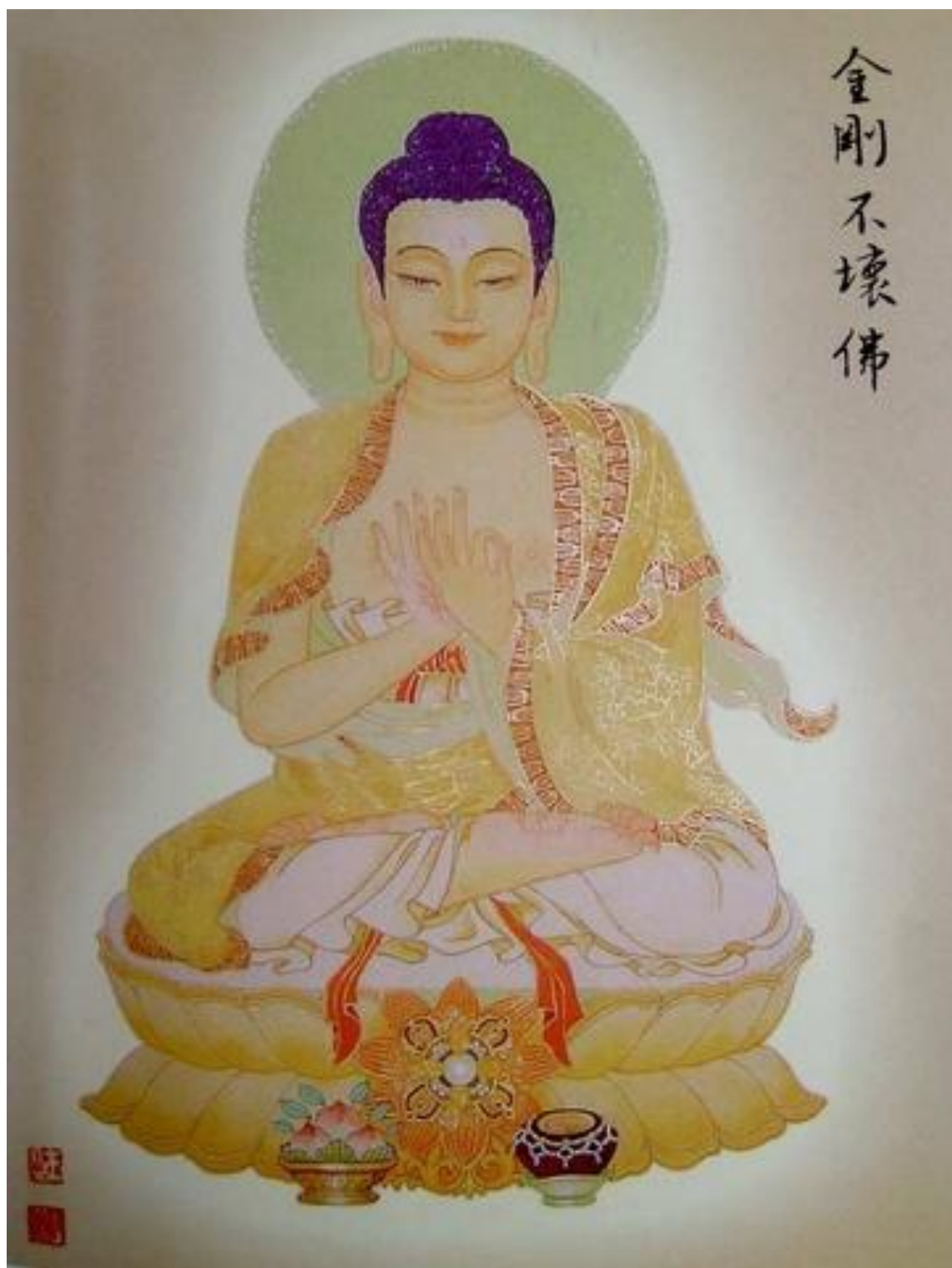


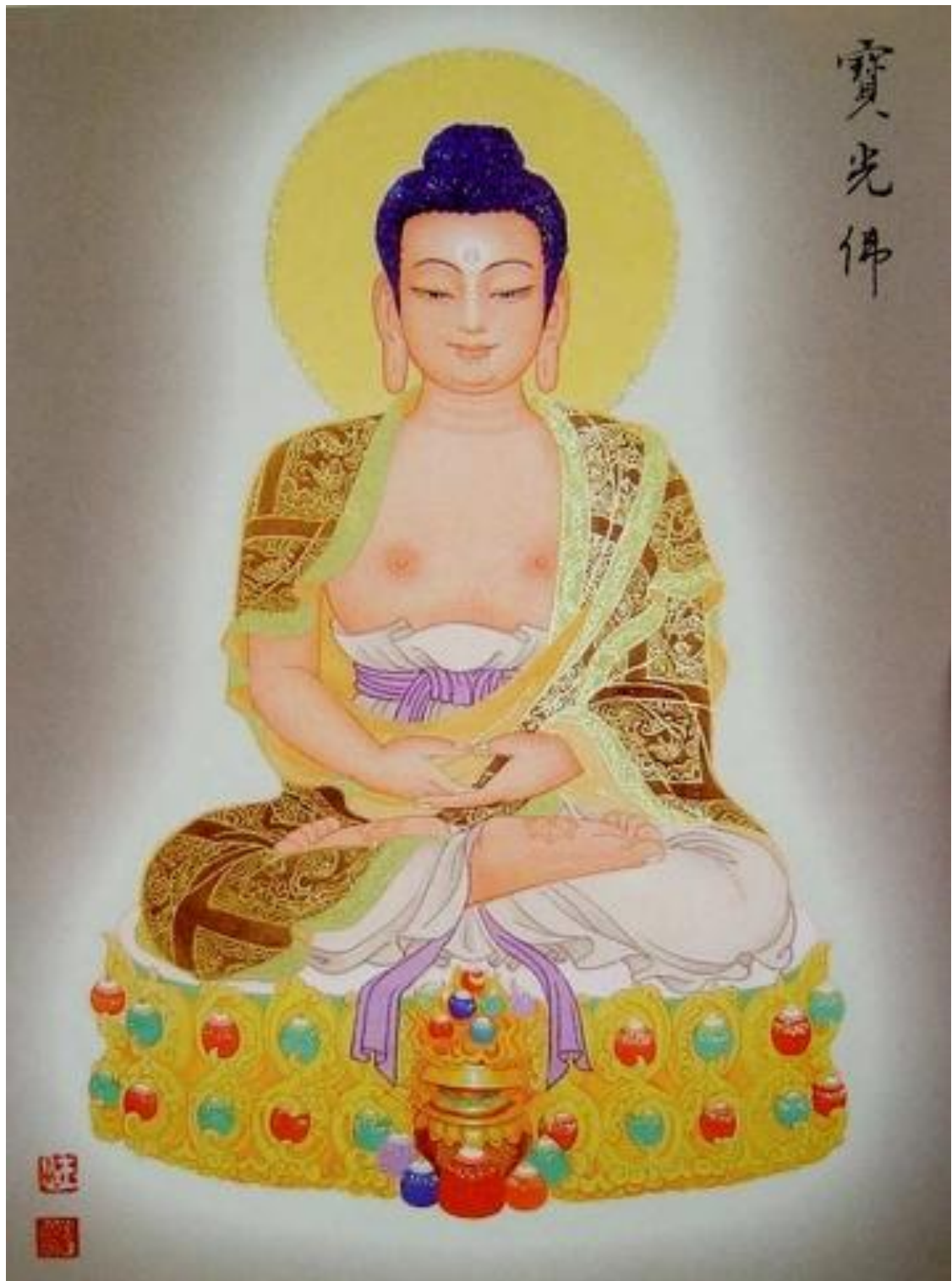


53_ Nhất Thiết Pháp Thường Mãn Vương Phật





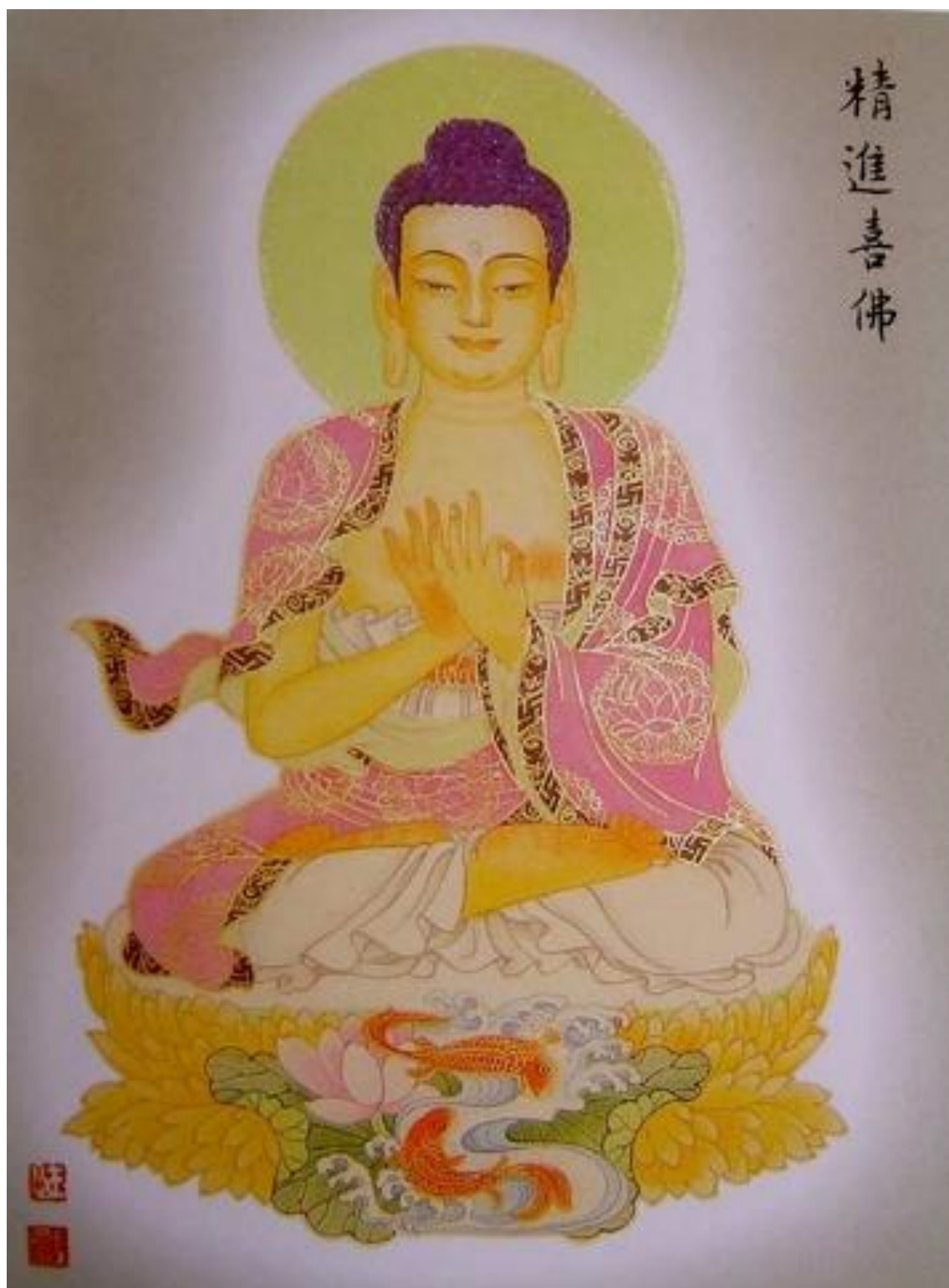




57_ Long Tôn Vương Phật









51_ Bảo Nguyệt Quang Phật



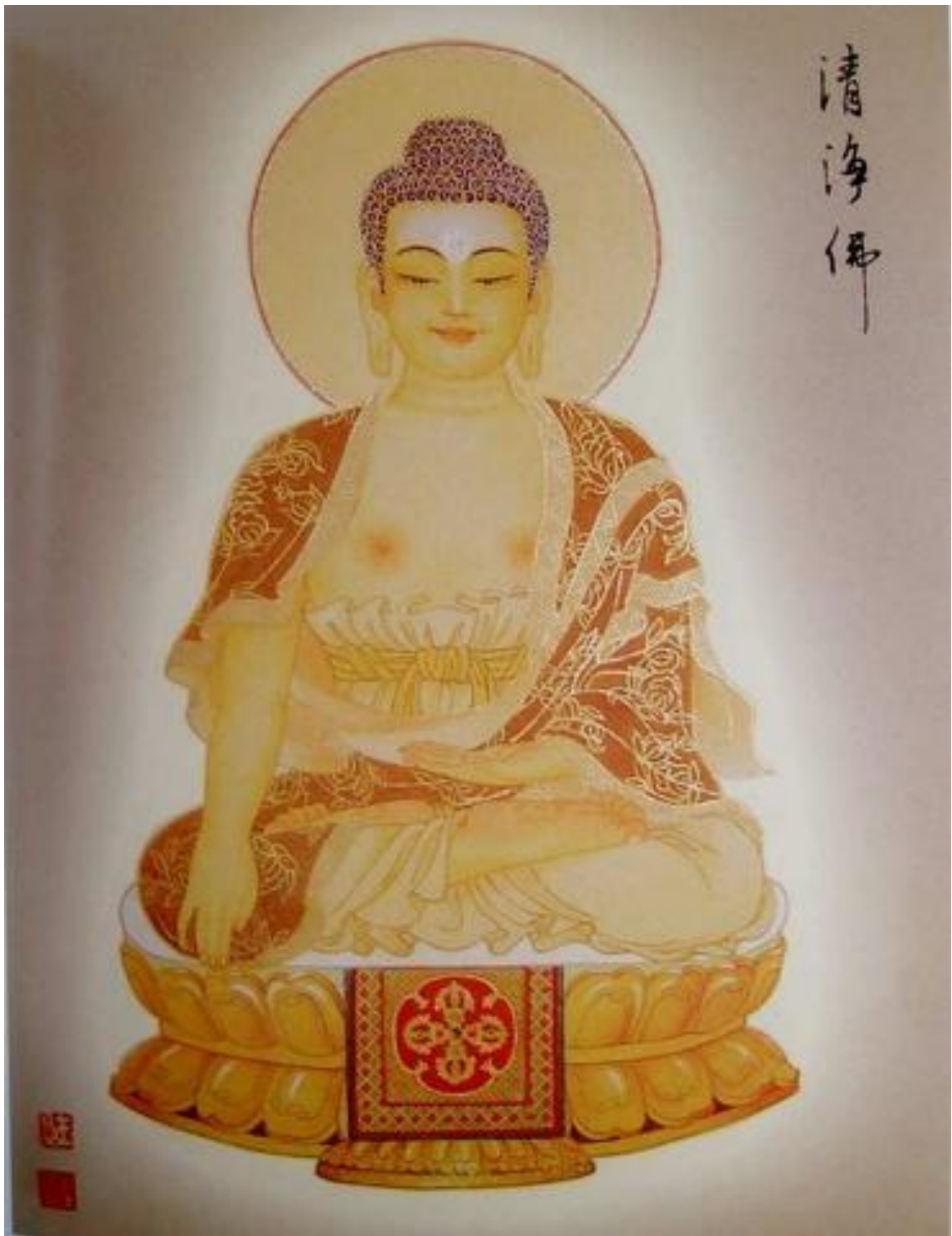












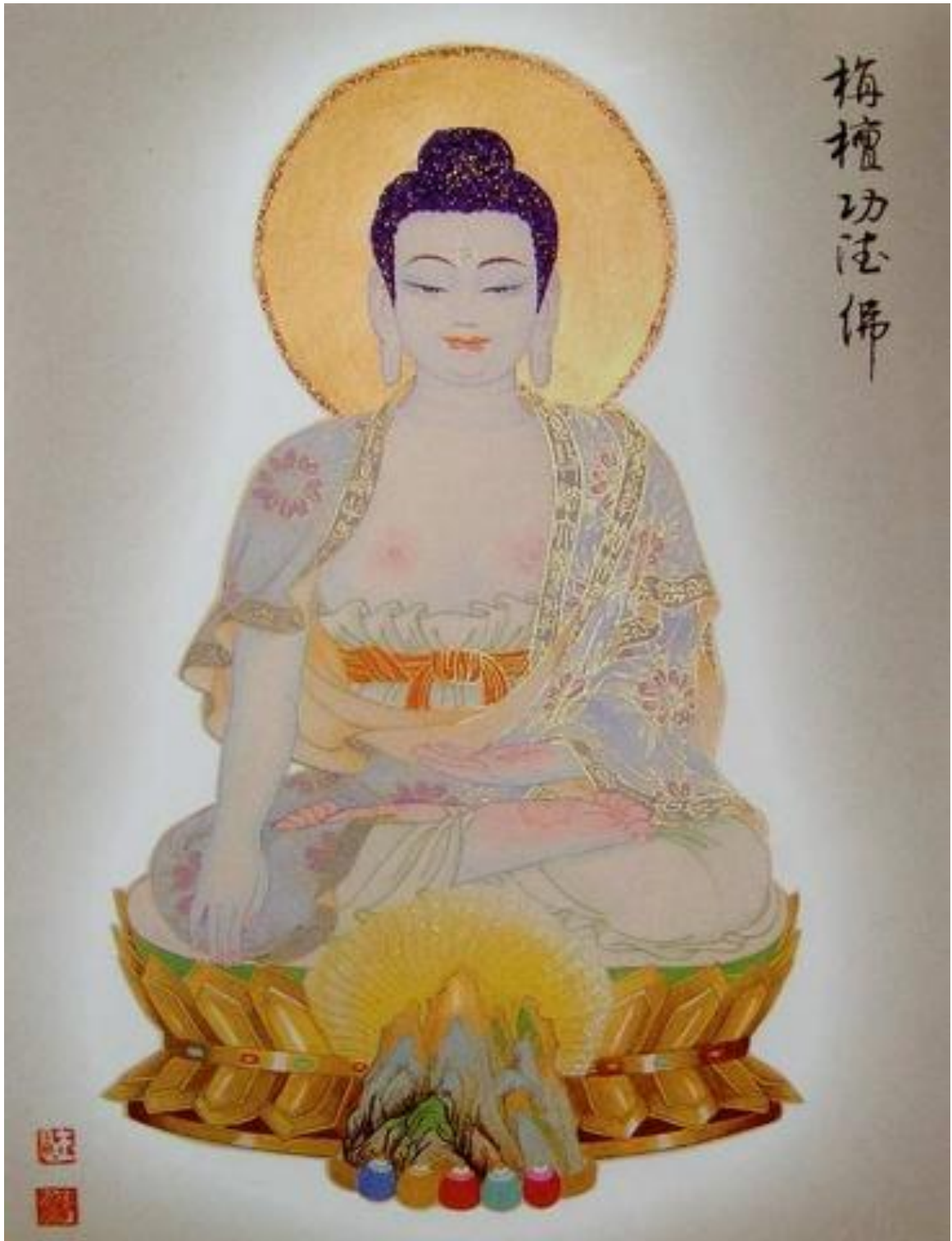




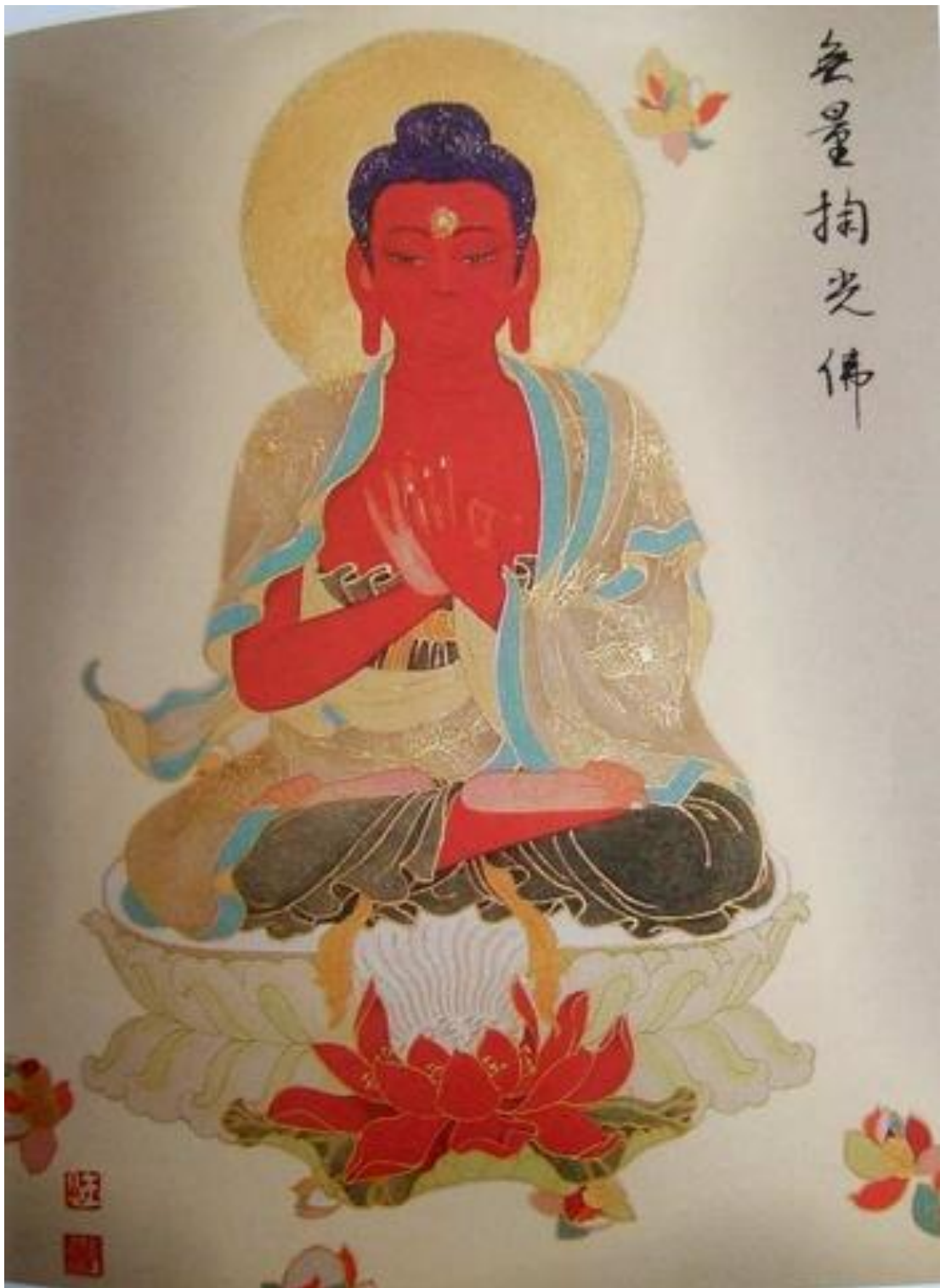


71_ Kiên Đức Phật





73_ Vô Lượng Cúc Quang Phật



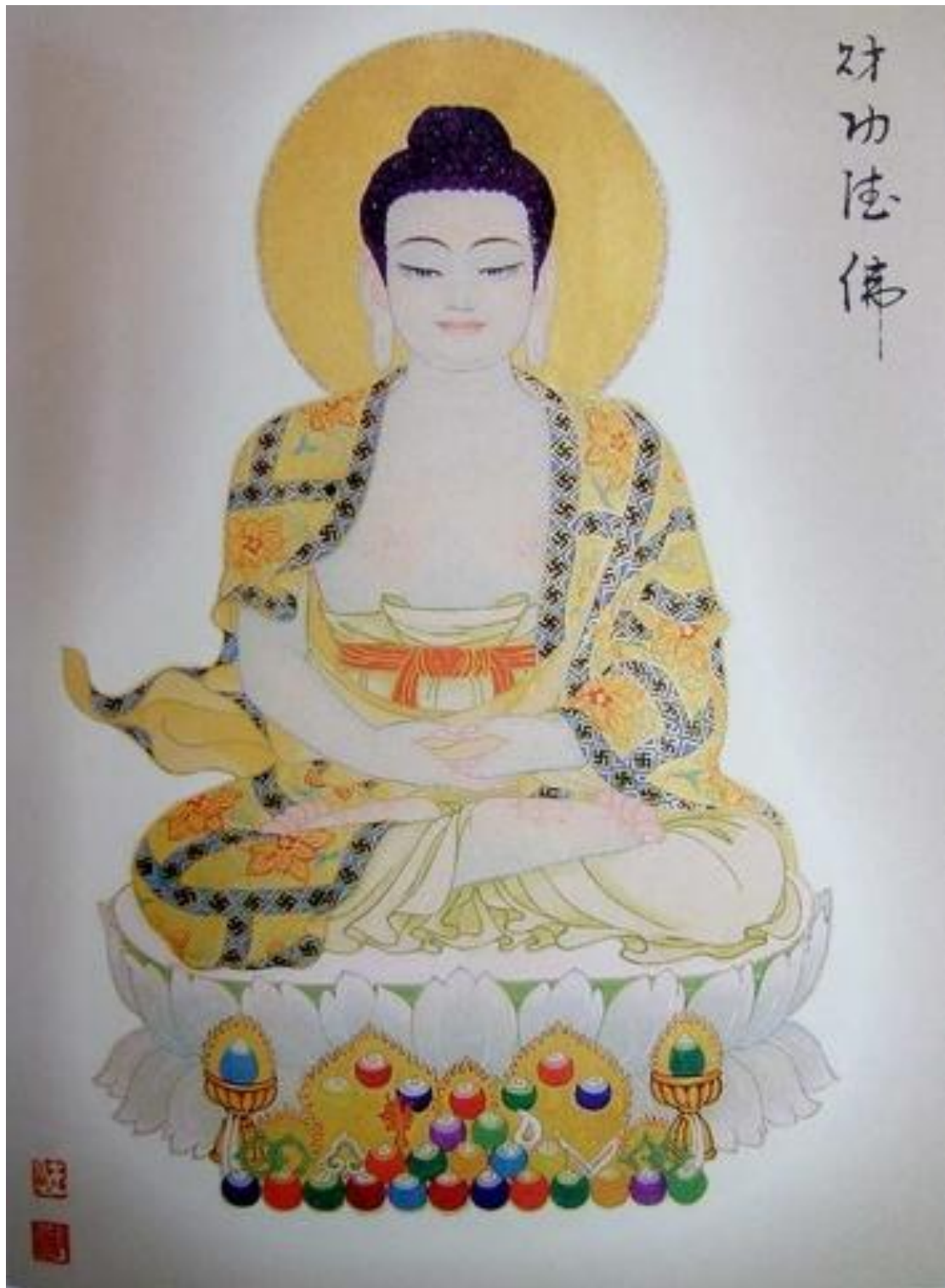




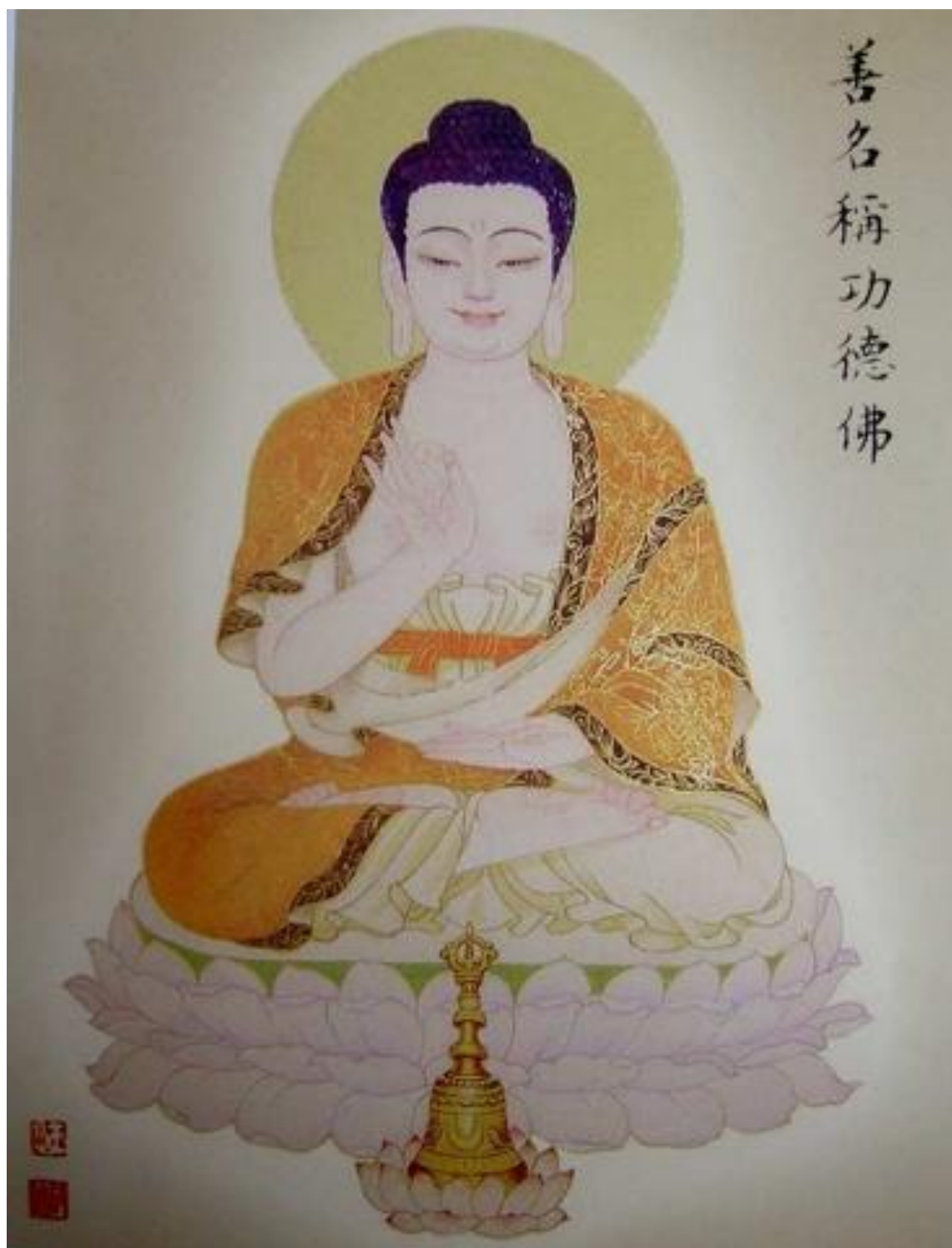




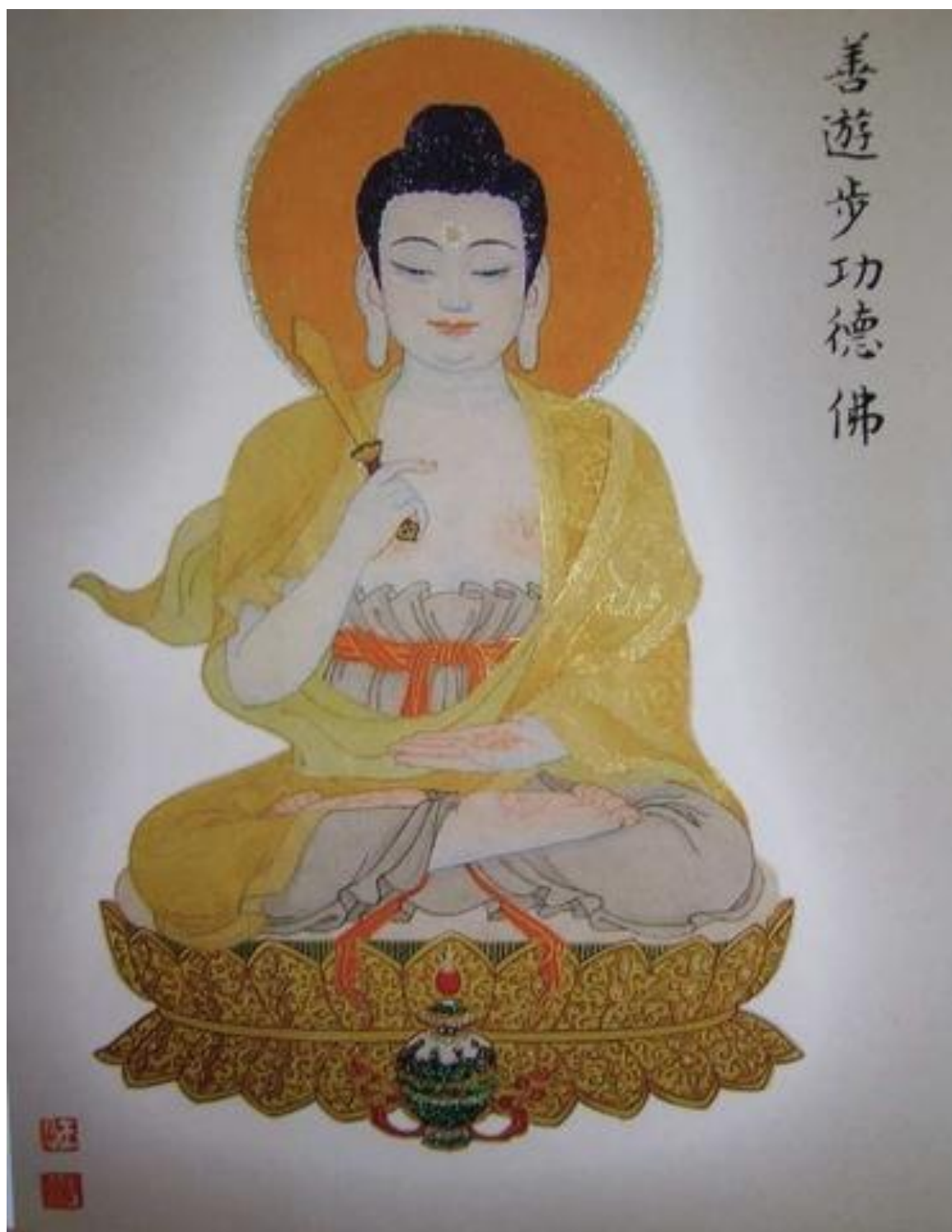


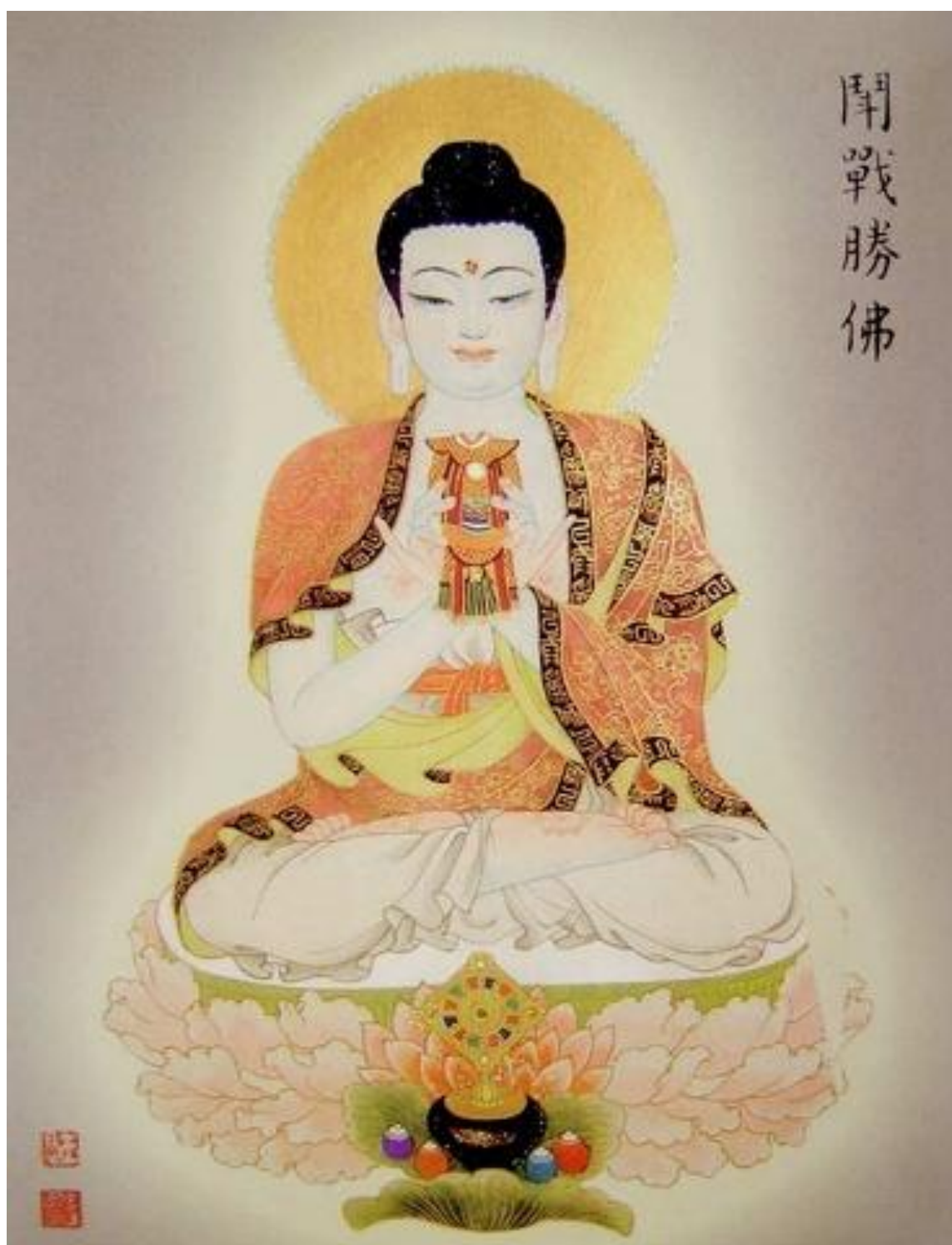


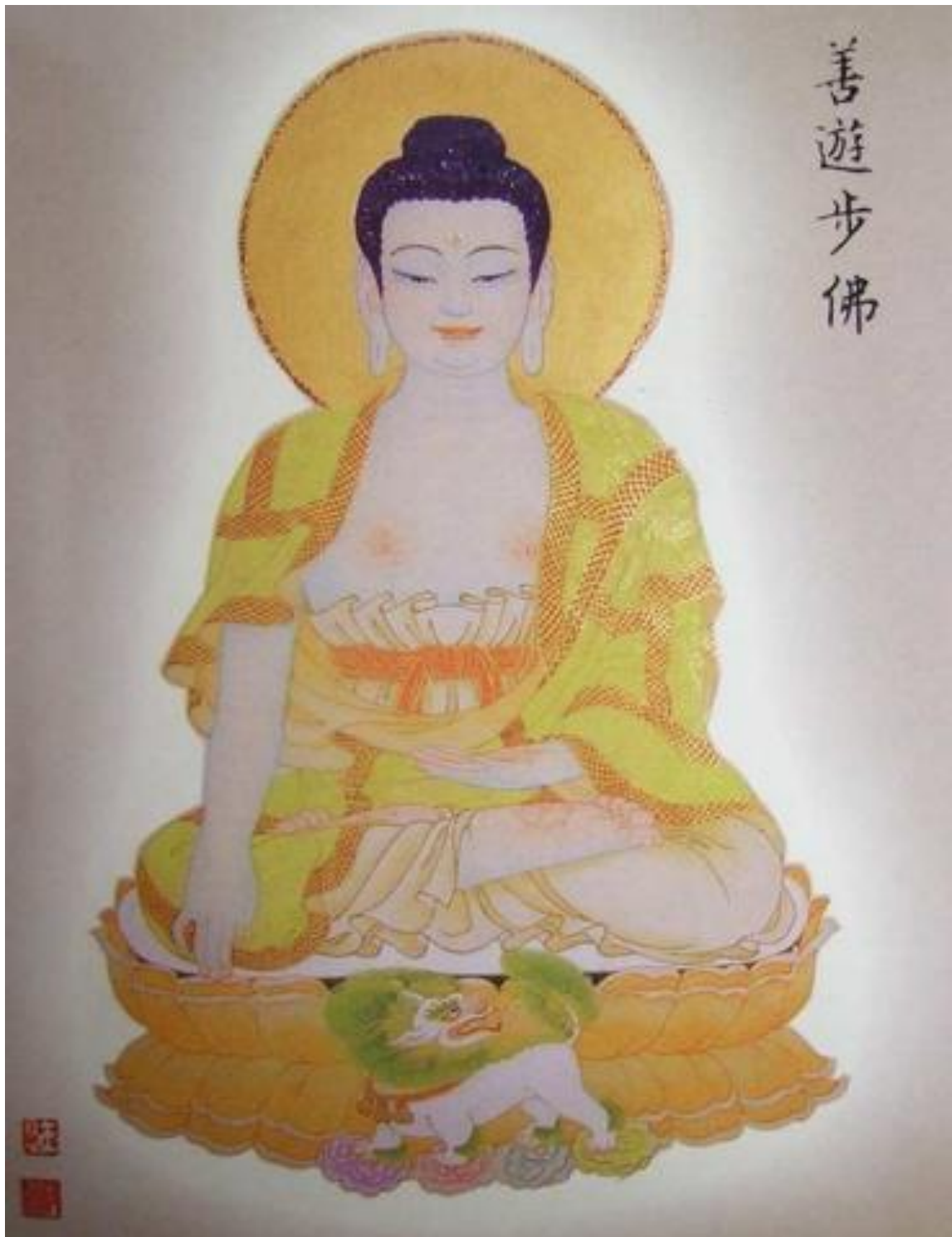


















Pháp Giới Tạng Thân A Di Đà Phật

